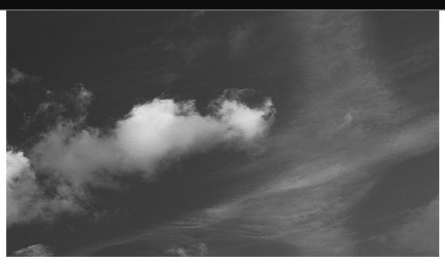
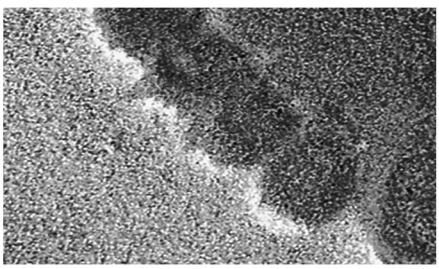
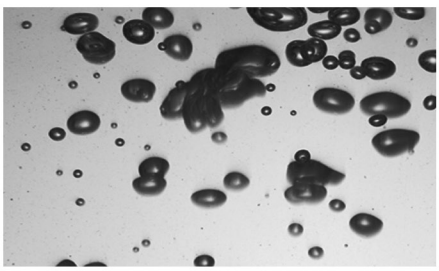
FR

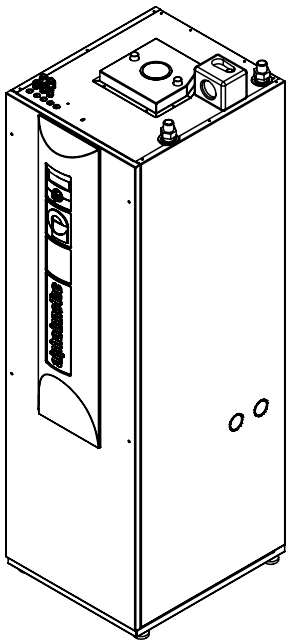
POMPES À CHALEUR EAU GLYCOLÉE/EAU

Centrale thermique à eau glycolée









WZS 41-101H/SX

alpha innoTec

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original

© Alpha-InnoTec GmbH

Veuillez lire au préalable le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi vous donne des informations précieuses pour manipuler l'appareil. Il fait partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil. Il doit être conservé durant toute la durée d'utilisation de l'appareil. Il doit être remis aux propriétaires ou aux utilisateurs de l'appareil.

Il convient de lire ce mode d'emploi avant tout travail avec l'appareil. Notamment le chapitre Sécurité. Il faut absolument suivre toutes les consignes qu'il contient.

Il est possible que le mode d'emploi comporte des descriptions non explicites ou peu compréhensibles. Si vous avez des questions ou si des éléments vous paraissent peu clairs, contactez le service clientèle ou le représentant du fabricant le plus proche.

Le mode d'emploi couvre plusieurs modèles d'appareil, il faut absolument respecter les paramètres s'appliquant à chaque modèle.

Le mode d'emploi est destiné exclusivement aux personnes qui sont en charge de l'appareil. Traiter toutes les informations de manière confidentielle. Elles sont protégées par des droits de la propriété industrielle. Il est interdit de reproduire, transmettre, dupliquer, enregistrer dans des systèmes électroniques ou traduire dans une autre langue la totalité ou des extraits de ce mode d'emploi sans l'autorisation écrite du fabricant.

Symboles

Le mode d'emploi comporte un certain nombre de symboles. Ils ont la signification suivante :

Informations destinées aux utilisateurs.

Informations ou consignes destinées au personnel qualifié.

DANGER !
Indique un risque direct pouvant conduire à de graves blessures, voire à la mort.

AVERTISSEMENT !
Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à de graves blessures, voire à la mort.

PRUDENCE !
Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des blessures moyennes et légères.

ATTENTION
Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des dommages matériels.

REMARQUE.
Information particulière.

CONSEIL D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
Il s'agit de conseils qui permettent d'économiser de l'énergie, des matières premières et de réduire les dépenses.

Renvoi à d'autres chapitres du mode d'emploi.

Renvoi à d'autres aides du fabricant.

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Table des matières

INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS ET AU PERSONNEL QUALIFIÉ

VEUILLEZ LIRE AU PRÉALABLE LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI 2
SYMBOLES 2
UTILISATION CONFORME À LA FONCTION DE L'APPAREIL 4
LIMITES DE RESPONSABILITÉ 4
CONFORMITÉ CE 4
SÉCURITÉ 4
SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE 5
GARANTIE 5
ÉLIMINATION 5

INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS

FONCTIONNEMENT DES POMPES À CHALEUR 6
DOMAINE D'APPLICATION 6
MARCHE 6
MAINTENANCE DE L'APPAREIL 7
- Nettoyage et rinçage des composants de l'appareil 7

DÉRANGEMENT 7

INSTRUCTIONS DESTINÉES AU PERSONNEL QUALIFIÉ

ÉTENDUE DE LIVRAISON 8
INSTALLATION ET MONTAGE 8
- Local d'installation 8
- Transport jusqu'au local d'installation 9
- Installation 10
- Montage de la Modulbox 11
- Montage des raccordements hydrauliques 12
- Ouverture des robinets à boisseau sphérique d'angle à la Modulbox 15
- Module de sécurité 15
- Vases d'expansion 15

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES 16
RINÇAGE ET REMPLISSAGE DE L'INSTALLATION 18
- Rinçage et remplissage de la source de chaleur 18
- Rinçage et remplissage des circuits de chauffage et d'eau chaude sanitaire 19
- Rinçage, remplissage et purge du réservoir d'eau chaude sanitaire 20

PURGE 20
- Purge de la Modulbox 20
- Purge de la pompe de recirculation de la source de chaleur 20
- contrôle et réglage de la soupape de différentielle 21

MONTAGE DE L'AFFICHEUR DIGITAL 22
MONTAGE ET DÉMONTAGE DU CACHE 23
RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE SANITAIRE 24
MISE EN SERVICE 24
- Limiteur de température de sécurité 25

DÉMONTAGE 25
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / ÉTENDUE DE LIVRAISON
- WZS 41H(/K) – WZS 101H(/K) 28

COURBES DE RENDEMENT
Rendement de chauffage/COP / Puissance absorbée / Compression libre
- Courbes de rendement 30
- WZS 41H/SX 30
- WZS 61H/SX 31
- WZS 81H/SX 32
- WZS 101H/SX 33

SCHÉMAS COTÉS ET COTES D'ÉCARTEMENT
- Schémas cotés 34
- Cotes d'écartement 35

SCHÉMA DES CONNEXIONS 36
SCHÉMAS DES CIRCUITS 37
- WZS 41H/SX 37
- WZS 61H/SX - WZS 101H/SX 39

ANNEXE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 41
LISTE DE CONTRÔLE GÉNÉRALE 43
PROCÈS-VERBAL D'ACHÈVEMENT DU SYSTÈME DE POMPE À CHALEUR 45

SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE

Adresses de Localisation du service assistance technique 46

© Alpha-InnoTec GmbH

Utilisation conforme à la fonction de l'appareil

L'appareil doit être utilisé exclusivement conformément à l'usage qui lui est réservé. À savoir :

- pour le chauffage
- pour la production d'eau chaude sanitaire
- dans des bâtiments protégés contre le gel

L'appareil ne doit fonctionner que dans les limites de ses paramètres techniques.

☞ Aperçu « Caractéristiques techniques / Étendue de livraison ».

REMARQUE.
Indiquer le fonctionnement de la pompe à chaleur ou du système à pompe à chaleur à la compagnie d'électricité compétente.

Limites de responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage auquel est destiné de l'appareil.

La responsabilité du fabricant est également exclue lorsque :

- des travaux sont exécutés sur l'appareil et ses composants à l'encontre des consignes du présent mode d'emploi ;
- des travaux sont effectués sur l'appareil et ses composants d'une façon non conforme ;
- des travaux sont exécutés sur l'appareil qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi et que ces travaux ne sont pas autorisés expressément par écrit par le fabricant ;
- l'appareil ou des composants de l'appareil sont modifiés, transformés ou démontés sans l'autorisation écrite du fabricant

Conformité CE

L'appareil est pourvu du label CE.

☞ Déclaration de conformité CE.

Sécurité

L'appareil a un fonctionnement sûr lorsqu'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. La conception et l'exécution de l'appareil correspondent aux connaissances techniques actuelles, à toutes les principales directives et à toutes les dispositions en matière de sécurité.

Chaque personne exécutant des travaux sur l'appareil doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant de commencer ceux-ci. Ceci s'applique aussi si la personne concernée a déjà travaillé avec un tel appareil ou un appareil similaire ou a été formée par le fabricant.

Chaque personne exécutant des travaux sur l'appareil doit respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents de travail en vigueur. Ceci s'applique notamment au port de vêtements de protection personnels.

DANGER !
Danger de mort par électrocution !
Les travaux de raccordement électrique doivent être exclusivement exécutés par des électriciens qualifiés.
Avant d'ouvrir l'appareil, mettre l'installation hors tension et consigner contre toute remise en marche involontaire !

AVERTISSEMENT!
Seul du personnel qualifié (chauffagiste, électricien et spécialiste des systèmes de climatisation) peut exécuter des travaux sur l'appareil et ses composants.

AVERTISSEMENT !
Observer les étiquettes de sécurité sur et dans l'appareil.

AVERTISSEMENT !
L'appareil contient du gaz réfrigérant !
Une fuite de gaz réfrigérant peut provoquer des dommages corporels et matériels. Par conséquent :

- **Déclencher l'installation.**
- **Bien aérer le local**
- **Contacter le service assistance technique autorisé par le fabricant.**

ATTENTION
Pour des raisons de sécurité, il faut observer le point suivant :
ne jamais séparer l'appareil du secteur, à moins qu'il doive être ouvert.

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Service Assistance Technique

Pour toutes questions techniques, adressez-vous à votre technicien spécialisé ou au partenaire local du fabricant.

☞ Aperçu « Service assistance technique ».

Garantie

Les conditions de garantie figurent dans nos conditions générales de vente.

REMARQUE.
Pour toutes questions relatives à la garantie, adressez-vous à votre installateur.

Élimination

Lorsque l'appareil est mis hors service, respectez les lois, directives et normes en vigueur pour le recyclage, la réutilisation et l'élimination des produits d'exploitation et composants des appareils frigorifiques.

☞ « Démontage ».

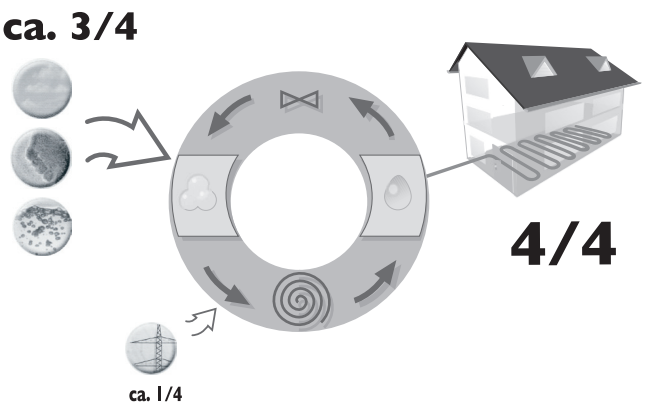
© Alpha-InnoTec GmbH

Fonctionnement des pompes à chaleur

Les pompes à chaleur fonctionnent selon le même principe qu'un réfrigérateur : même technique, mais utilisation inverse. Le réfrigérateur soutire la chaleur des aliments. Il la dégage à l'extérieur par des lamelles placées à l'arrière.

La pompe à chaleur soutire la chaleur de l'air, de la terre ou de l'eau souterraine. Cette chaleur est ensuite traitée dans l'appareil et retransmise à l'eau du chauffage. Même quand la température extérieure est extrêmement froide. La pompe à chaleur prélève encore suffisamment d'énergie pour chauffer votre maison.

Schéma d'une pompe à chaleur eau glycolée/eau pour chauffage par le sol :



4/4 = énergie utile
env. 3/4 = énergie naturelle
env. 1/4 = énergie électrique

Domaine d'application

Chaque pompe à chaleur peut être utilisée dans des nouvelles ou anciennes installations de chauffage en respectant les conditions environnementales, les limites d'utilisation et les prescriptions en vigueur.

Aperçu « Caractéristiques techniques / Étendue de livraison ».

Marche

En optant pour une pompe à chaleur ou un système de pompe à chaleur, vous contribuez pendant des années à préserver l'environnement grâce à des émissions plus faibles et à une moindre consommation des énergies primaires.

Votre système de pompe à chaleur fonctionne à l'aide du régulateur de pompe à chaleur.

REMARQUE.
Veillez par conséquent au bon réglage du régulateur.

Mode d'emploi du régulateur de la pompe à chaleur.

Pour que votre pompe à chaleur ou système de pompe à chaleur fonctionne de façon efficace tout en préservant l'environnement, veillez notamment au point suivant :

CONSEIL D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
Eviter des températures du circuit d'alimentation inutilement élevées.
Plus la température du circuit d'alimentation est basse côté eau chaude, plus le système est efficace.

CONSEIL D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
Opter pour une ventilation par impulsion. Ce type de ventilation réduit la consommation d'énergie et préserve votre porte-monnaie par rapport à des fenêtres ouvertes continuellement.

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Entretien de l'appareil

Le nettoyage des surfaces extérieures de l'appareil se fait avec un chiffon humide et des produits de nettoyage courants.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage et d'entretien détergents ou contenant de l'acide et/ou du chlore. De tels produits endommagent les surfaces et peuvent provoquer des dommages techniques.

Maintenance de l'appareil

Le circuit de refroidissement de la pompe à chaleur ne requiert pas une maintenance régulière.

Selon le décret de l'UE (CE) 842/2006 du 17 mai 2006, des contrôles d'étanchéité et la tenue d'un journal sont prescrits pour certaines pompes à chaleur !

Pour savoir si le contrôle d'étanchéité et la tenue d'un journal sont nécessaires, il faut savoir si le circuit frigorifique est hermétique et quelles quantités de produit réfrigérant sont utilisées dans la pompe à chaleur ! Les pompes à chaleur ayant une quantité de réfrigérant < 3 kg ne requièrent pas de journal. Pour toutes les autres pompes à chaleur, le journal est compris dans la livraison.

Journal de pompes à chaleur, cf. chapitre « Consignes pour l'utilisation du journal ».

Les composants du circuit de chauffage et la source de chaleur (soupapes, vases d'expansion, pompes de recirculation, filtre, collecteur d'impuretés) doivent être contrôlés et le cas échéant nettoyés au moins une fois par an par un personnel qualifié (chauffagistes, frigoristes).

Vérifier régulièrement le fonctionnement de la vanne de sécurité du réservoir d'eau chaude sanitaire.

Le mieux est de conclure un contrat de maintenance avec une entreprise de chauffage. Celle-ci se chargera de tous les travaux de maintenance réguliers.

NETTOYAGE ET RINÇAGE DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL

PRUDENCE !

Seul le technicien autorisé par le fabricant peut nettoyer et rincer les composants de l'appareil. Il ne faut utiliser à cette fin que des liquides recommandés par le fabricant.

Après le rinçage du condenseur avec un produit de nettoyage chimique, il faut neutraliser les résidus et rincer abondamment à l'eau. Il faut à cet égard respecter les caractéristiques techniques de chaque fabricant d'échangeur thermique.

Dérangement

En cas de panne, vous pouvez en détecter l'origine grâce au programme de diagnostic du régulateur de la pompe à chaleur.

Mode d'emploi du régulateur de la pompe à chaleur.

AVERTISSEMENT !

Seul le personnel d'après-vente agréé par le fabricant est autorisé à effectuer des travaux de service et de réparation sur les composants de l'appareil.

Aperçu « Service assistance technique ».

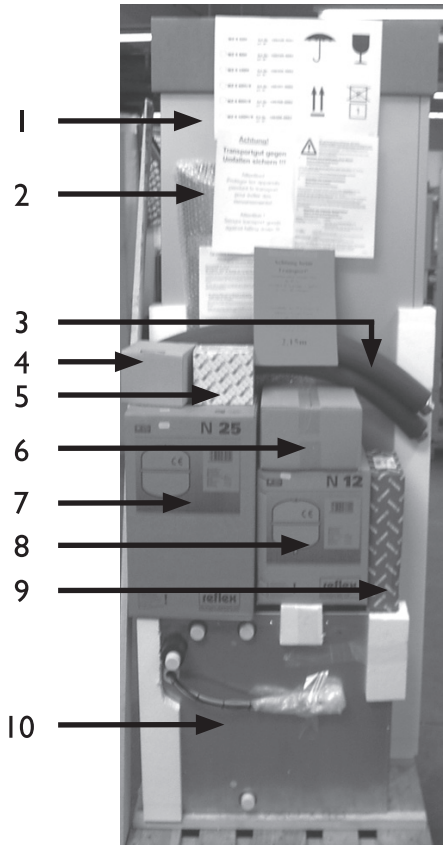
Veillez à ce qu'aucun dérangement ne soit signalé si le limiteur de température de sécurité de la résistance électrique s'est déclenché.

« Mise en service », chapitre « Thermostat de sécurité ».

© Alpha-InnoTec GmbH

Étendue de livraison

Exemple de matériel fourni à la livraison :



1 Appareil compact avec réservoir d'eau chaude sanitaire intégré, corps de chauffe électrique, pompe de recirculation intégrée, circuit de chauffage et sondes
2 Cache
3 Découplements d'oscillations pour raccord source de chaleur
4 Organe de commande du régulateur de pompe à chaleur et de chauffage.
5 Module de sécurité circuit de chauffage
6 Pack avec 4 pieds, 1 sonde extérieure, 1 kit d'isolation, 2 robinets à boisseau sphérique, 8 joints, 1 tuyau de service, 1 soupape à chapeau, 1 support pour vase d'expansion circuit de chauffage, 1 entonnoir à trop-plein
7 Vase d'expansion circuit de chauffage 25 l
8 Vase d'expansion source de chaleur 12 l
9 Module de connexion pour source de chaleur
10 Modulbox avec pompe de recirculation source de chaleur

Ce que vous devez faire en premier lieu :

① contrôler si la marchandise comporte des dommages visibles…

② vérifier l'intégralité du matériel fourni.
Procéder à une réclamation immédiate en cas de pièce manquante.

REMARQUE.
Veiller au modèle d'appareil.

Aperçu « Caractéristiques techniques / Étendue de livraison » ou plaque signalétique de l'appareil.

Installation et montage

Pour tous les travaux à réaliser :

REMARQUE.
Respecter les règlements relatifs à la prévention des accidents, prescriptions, directives et décrets légaux en vigueur localement.

AVERTISSEMENT !
Seul du personnel qualifié peut installer et monter la pompe à chaleur ou le système de pompe à chaleur !

REMARQUE.
Observer les indications acoustiques figurant sur chaque type d'appareil.

Aperçu « Caractéristiques techniques / Étendue de livraison », chapitre « Acoustique ».

LOCAL D'INSTALLATION

ATTENTION
Installer l'appareil exclusivement à l'intérieur des bâtiments.

Le local d'installation doit être à l'abri du gel et sec. Il doit être conforme aux prescriptions de la norme EN 378. Il doit en outre satisfaire aux prescriptions en vigueur localement.

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

TRANSPORT JUSQU'AU LOCAL D'INSTALLATION

Pour éviter tout dommage dû au transport, vous devriez transporter l'appareil (fixé sur une palette en bois) avec un chariot élévateur jusqu'au lieu d'installation définitif.

Si un tel transport n'est pas possible, vous pouvez aussi transporter l'appareil sur un chariot.

AVERTISSEMENT !
Effectuez le transport avec d'autres personnes. Tenir compte du poids des appareils.

☞ Aperçu « Caractéristiques techniques / Étendue de livraison », chapitre « Caractéristiques générales de l'appareil ».

PRUDENCE !
Porter des gants de protection.

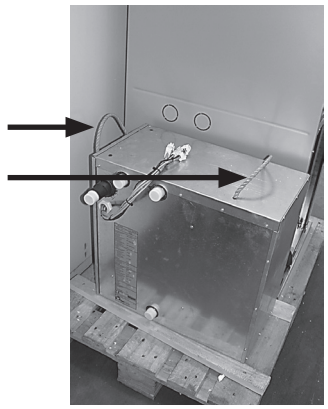
AVERTISSEMENT !
L'appareil n'est pas fixé sur la palette de bois. Il y a risque de basculement lors du transport sur le chariot ! Des dommages corporels et matériels peuvent se produire.

- **Prendre des mesures adéquates pour éviter un risque de basculement.**

Procéder comme suit si un transport avec le chariot élévateur n'est pas possible :

① Retirer les matériaux d'emballage et de transport. enlever le carton et la Modulbox de la palette et les apporter jusqu'au lieu d'installation…

soulever la Modulbox aux boucles et porter…



ATTENTION
Ne pas pencher la Modulbox de plus de 45° maximum (dans chaque direction).

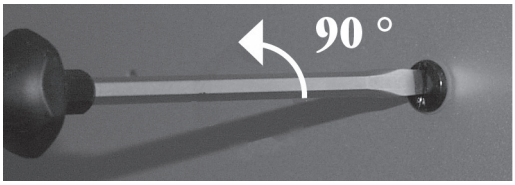
ATTENTION
En aucun cas utiliser les composants, le tubage du circuit de refroidissement et les raccords hydrauliques à la Modulbox à des fins de transport.

ATTENTION
N'endommager en aucun cas les raccordements hydrauliques de l'appareil.

Éliminer ce matériel conformément en respectant les dispositions environnementales ;

② Nous recommandons d'ôter le capot avant pour réduire le poids de l'appareil lors du transport :

desserrer les vis à fermeture rapide du capot avant, puis tourner de 90° vers la gauche…



soulever le capot avant et le mettre de côté dans un endroit sûr.

ATTENTION
La boucle située en haut à l'arrière de l'appareil sert à basculer l'appareil sur un chariot ! Fixer absolument l'appareil sur le chariot avec une sangle !
La boucle de transport permet également à deux personnes de porter l'appareil sans la Modulbox (voir image) ! L'appareil ne peut être soulevé ou transporter à l'aide de la boucle de transport seule !

- **La boucle risquerait de rompre !**
- **Des personnes pourraient être blessées !**
- **Si des personnes se trouvent sous la charge, celles-ci pourraient être mortellement blessées !**
- **L'appareil et d'autres objets pourraient être endommagés !**

© Alpha-InnoTec GmbH

③ Transporter l'appareil avec le chariot ou porté par deux personnes jusqu'au lieu d'installation…

! ATTENTION
N'endommager en aucun cas les raccordements hydrauliques de l'appareil.
– Ne glisser le chariot pour le transport qu'à l'arrière de l'appareil.

i REMARQUE.
Sans la Modulbox, l'appareil peut être transporté à l'horizontal.

1 Poignées encastrées
2 Boucle de transport

! PRUDENCE.
Ne se servir en aucun cas des pièces de la pompe à chaleur et des raccordements hydrauliques pour le transport de l'appareil.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT !
Travailler avec plusieurs personnes lors de l'installation. Tenir compte du poids de l'appareil.

i REMARQUE.
Le raccordement de la source de chaleur peut se faire au choix soit à gauche soit à droite de l'appareil. Respecter l'écartement entre chaque côté de raccordement et le mur.

☞ « Montage des raccordements hydrauliques », chapitre « Raccordement de la Modulbox à la source de chaleur ».

! ATTENTION
Respecter absolument la cote d'écartement stipulée.

☞ Aperçus « Schémas cotés » et « Cotes d'écartement ».

Procédez de la façon suivante sur le lieu d'installation :

! ATTENTION
Placer l'appareil sur un socle solide, stable et horizontal, de préférence garantissant l'insonorisation.

① Monter les pieds stabilisateurs…

! ATTENTION
Si l'appareil dérape sans pieds stabilisateurs, ceci peut endommager le sol.
Monter les pieds stabilisateurs **avant** de monter la Modulbox dans l'appareil.

Pour monter les pieds stabilisateurs, procéder comme suit :

①•①

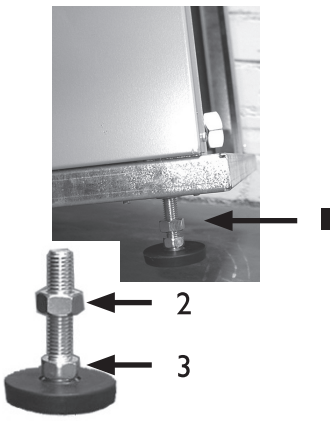
basculer lentement et avec précaution l'appareil sur un côté…

Assurer l'appareil en position penchée pour qu'il ne puisse pas rebasculer involontairement dans sa position initiale.

PRUDENCE !
Les mains et les doigts pourraient se coincer lors des travaux suivants !

①•②

Monter en bas de l'appareil un pied de chaque côté, à l'avant et à l'arrière …



1 Pied stabilisateur
2 Contre-écrou
3 Vis de réglage

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

①•③

Rebasculer l'appareil lentement et avec précaution dans sa position initiale…

①•④

Répéter l'opération de l'autre côté de l'appareil.

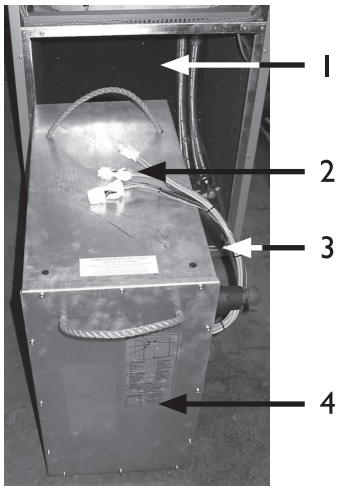
② Positionner l'appareil définitivement sur le lieu d'installation. Compenser les petites inégalités avec les quatre vis de réglage. Serrer ensuite des contre-écrous.

MONTAGE DE LA MODULBOX

La Modulbox contient tout le circuit de refroidissement de la centrale thermique.

! ATTENTION
Ne pas pencher la Modulbox de plus de 45° maximum (dans chaque direction).

① Placer la Modulbox devant l'appareil…

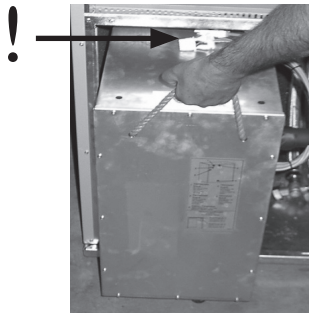


1 Appareil
2 Fiche pour raccordement électrique
3 Bord avant du fond de l'appareil
4 Modulbox

② Soulever la Modulbox au niveau des boucles et la positionner tout d'abord dans l'appareil de façon que les pieds en caoutchouc de la Modulbox, qui sont tournés vers l'appareil, viennent buter sur la tôle centrale derrière le bord avant du fond de l'appareil.

③ Pousser la Modulbox dans l'appareil de façon que le pied en caoutchouc avant de cette dernière repose contre le bord avant du fond de l'appareil et puisse être soulevé au-dessus…

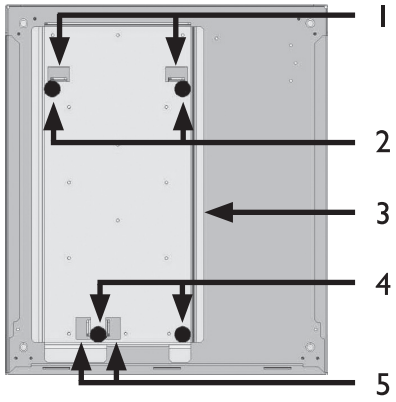
Veiller lors de la manipulation de la Modulbox à ne pas endommager ni coincer les fiches électriques.



④ Soulever la Modulbox, la pousser dans l'appareil et la déposer de façon que les pieds en caoutchouc arrière butent contre les butées de la tôle centrale.

Pour cela, régler le pied en caoutchouc avant gauche de la Modulbox entre l'équerre de guidage.

La Modulbox est bien positionnée dans l'appareil si les pieds en caoutchouc sont placés comme le montre les schémas suivants :



1 Butées à la tôle centrale
2 Pieds en caoutchouc arrière de la Modulbox
3 Tôle centrale pour Modulbox au fond de l'appareil
4 Pieds en caoutchouc avant de la Modulbox
5 Equerre de guidage

! ATTENTION
Une fois la Modulbox montée dans l'appareil, ce dernier ne doit plus être transporté.

© Alpha-InnoTec GmbH

MONTAGE DES RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES

ATTENTION
Le système de source de chaleur doit être réalisé selon les consignes du guide de planification.

Guide de planification et documents « Raccordement hydraulique ».

REMARQUE.
Contrôler si les sections transversales et longueurs des tubes du circuit de chauffage et de la source de chaleur ont des dimensions suffisantes. La mise sous pression des circulateurs doit permettre d'assurer le débit minimal stipulé pour votre modèle d'appareil.

Aperçu « Caractéristiques techniques / Étendue de livraison », chapitres « Source de chaleur » et « Circuit de chauffage ».

DANGER !
Danger de mort par électrocution !
Avant d'ouvrir l'appareil, mettre l'installation hors tension et consigner contre toute remise en marche involontaire !

① monter les dispositifs de fermeture au circuit de chauffage…

② monter les dispositifs de fermeture à la source de chaleur…

REMARQUE.
Le montage des vannes d'arrêt permet si besoin est de rincer l'évaporateur et le condenseur de la pompe à chaleur.

PRUDENCE !
Le rinçage du condenseur ne doit être effectué que par le technicien autorisé par le fabricant.

ATTENTION
Lors des travaux de raccordement, bloquer les raccords de la Modulbox et à l'appareil compact contre tout gauchissement, ceci pour protéger les tubes en cuivre à l'intérieur de la Modulbox et de l'appareil compact contre tout dommage.

③ Placer un purgeur au point le plus haut de la source de chaleur dans la sortie de celle-ci…

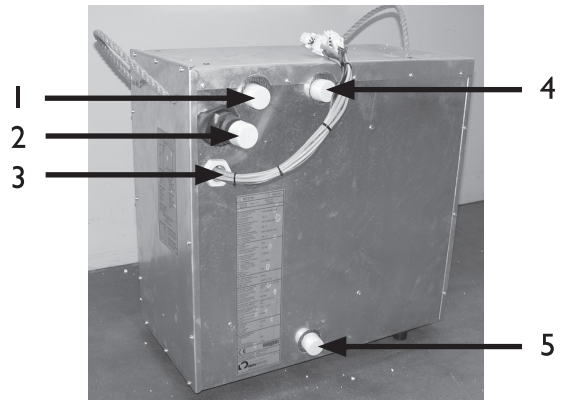
Placer si nécessaire un purgeur au point le plus haut de la source de chaleur dans l'entrée de celle-ci…

④ Placer un ventilateur au point le plus haut du circuit de chauffage dans la sortie de l'eau chaude (aller)…

Placer si nécessaire un purgeur au point le plus haut du circuit de chauffage (retour)…

⑤ Nous recommandons de monter au raccordement d'entrée de source de chaleur un filtre captant les impuretés (tamis 0,9 mm)…

RACCORDS À LA MODULBOX



1 Entrée source de chaleur
2 Sortie source de chaleur
3 Conducteurs électriques/de sondes
4 Sortie circuit de chauffage (aller)
5 Entrée circuit de chauffage (retour)

RACCORDEMENT DE LA MODULBOX AU CIRCUIT DE CHAUFFAGE

Les découplements d'oscillations pour le raccordement du circuit de chauffage à la Modulbox sont pré-montés dans l'appareil. Ils se situent à droite à côté de la Modulbox.

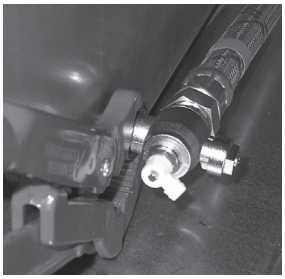
Procéder comme suit :

① Prendre deux joints d'étanchéité dans le colis et insérer dans les robinets à boisseau sphérique d'angle…

② Visser les robinets à boisseau sphérique d'angle des découplements d'oscillations aux raccords du circuit de chauffage…

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Raccordement sortie circuit de chauffage (aller)



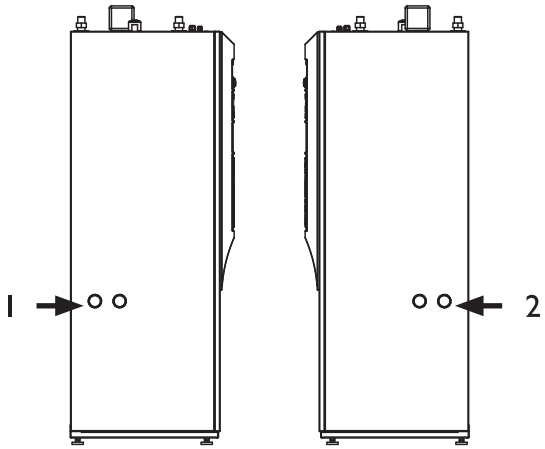
Raccordement entrée circuit de chauffage (retour)

.

REMARQUE.
Veiller absolument aux côtés entrée (retour) et sortie (aller) du circuit de chauffage. Ils sont repérés en couleur tout comme les découplements d'oscillations.
rouge = sortie eau chaude (aller)
bleu = entrée eau chaude (retour)

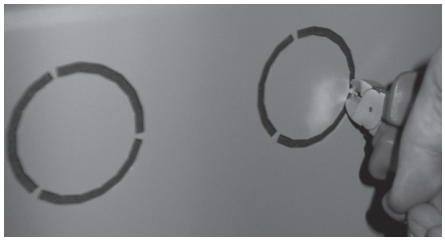
RACCORDEMENT DE LA MODULBOX À LA SOURCE DE CHALEUR

Pour le raccordement au tubage fixe de la source de chaleur, les découplements d'oscillations sont compris dans la livraison. Vous devez les installer pour éviter la transmission du bruit émis par les structures à la tubulure fixe. Le raccordement au tubage fixe de la source de chaleur peut au choix se faire à droite ou à gauche de l'appareil.

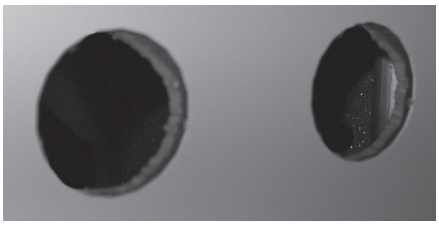


1 Possibilité de raccordement côté gauche de l'appareil
2 Possibilité de raccordement côté droit de l'appareil

① Découper les tôles rondes au côté de raccordement souhaité…

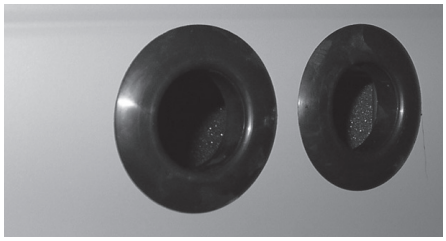


② Enlever entièrement et proprement les découpes, il ne doit rester aucun résidu. Découper la mousse avec un couteau…



© Alpha-InnoTec GmbH

③ Mettre en place les rosettes en plastique dans les orifices…



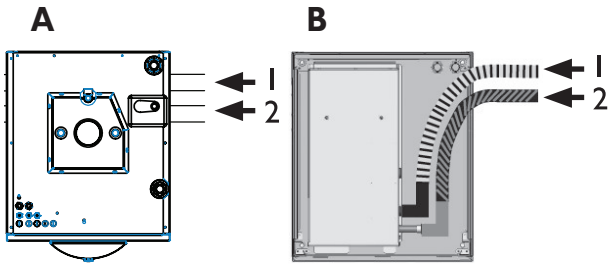
④ Brancher les découplements d'oscillations de l'extérieur dans l'appareil et les raccorder à l'intérieur à la Modulbox…

RACCORDEMENT DES DÉCOUPLEMENTS D'OSCILLATIONS

Procéder comme suit :

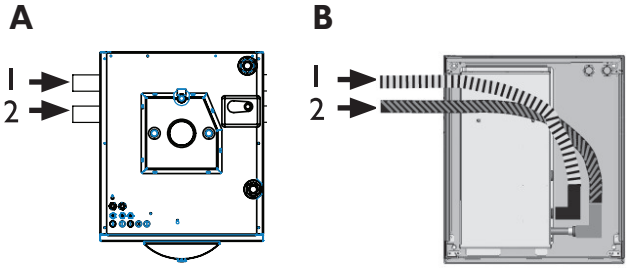
① Poser dans l'appareil des découplements d'oscillations en quart de cercle jusqu'aux raccords à la Modulbox…

Exemple de pose de tuyaux pour raccordement côté droit de l'appareil :



A Vue de dessus extérieur de l'appareil
B Vue de dessus intérieur de l'appareil
1 Entrée source de chaleur
2 Sortie source de chaleur

Exemple de pose de tuyaux pour raccordement côté gauche de l'appareil :



A Vue de dessus extérieur de l'appareil
B Vue de dessus intérieur de l'appareil
1 Entrée source de chaleur
2 Sortie source de chaleur

② Visser les robinets à boisseau sphérique d'angle fournis aux découplements d'oscillations. Utiliser les joints d'étanchéité fournis…

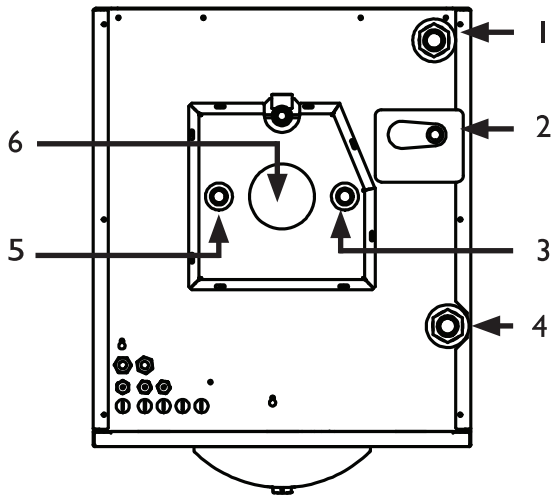
③ Visser les robinets à la Modulbox aux raccords prévus à cet effet. Utiliser les joints d'étanchéité fournis…

! PRUDENCE.
Bloquer contre tout gauchissement les raccords à la Modulbox en serrant à fond.

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

RACCORDEMENT DE L'APPAREIL COMPACT AU CIRCUIT DE CHAUFFAGE ET D'EAU CHAUDE SANITAIRE

Les raccords pour le tubage fixe du circuit de chauffage et de l'alimentation d'eau chaude sanitaire se trouvent sur la face supérieure de l'appareil.



1 Entrée circuit de chauffage (retour)
2 Raccord pour le module de sécurité circuit de chauffage
3 Raccord d'eau chaude sanitaire (chaud)
4 Sortie circuit de chauffage (aller)
5 Raccord d'eau chaude sanitaire (froid)
6 Ouverture de service

① Monter les vannes de purge au-dessus de la centrale thermique lors du raccordement du circuit de chauffage…

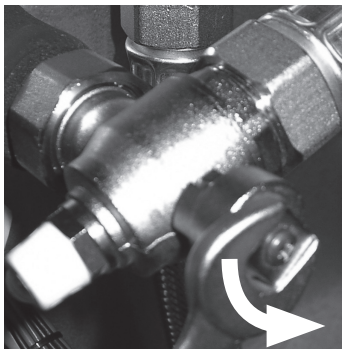
② Raccorder le réservoir d'eau chaude sanitaire conformément aux normes et directives applicables.

③ Raccorder l'écoulement de sécurité (soupape de sécurité) du réservoir d'eau chaude sanitaire conformément aux normes et directives applicables.

! ATTENTION
Il ne faut pas dépasser les surpressions de service indiquées sur la plaque signalétique. Monter le cas échéant le réducteur de pression.

OUVERTURE DES ROBINETS À BOISSEAU SPHÉRIQUE D'ANGLE À LA MODULBOX

Ouvrir de 90° en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tous les robinets à boisseau sphérique d'angle à la Modulbox.



MODULE DE SÉCURITÉ

Le module de sécurité pour le circuit de chauffage se trouve dans le colis.

Procéder comme suit :

① Monter le module de sécurité (circuit de chauffage) au raccord prévu à cet effet sur la face supérieure de l'appareil.…

② Guider l'écoulement de sécurité de la soupape de sécurité (circuit de chauffage) vers les égouts par l'intermédiaire d'un siphon en entonnoir conformément aux normes et directives applicables.

VASES D'EXPANSION

Le vase d'expansion de la source de chaleur fait partie de la livraison et doit être monté avec le module de raccordement.

Le vase d'expansion pour le circuit de chauffage, la soupape à couronne y afférente et la fixation murale sont compris dans la livraison. Ils doivent être intégrés dans le circuit de chauffage conformément aux normes et directives en vigueur.

© Alpha-InnoTec GmbH

Raccordements électriques

Pour tous les travaux à réaliser :

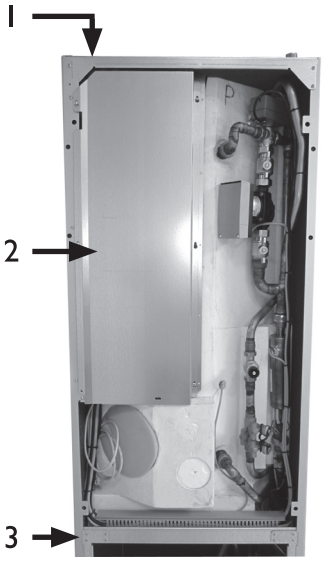
DANGER !
Danger de mort par électrocution !
Les travaux de raccordement électrique doivent être exclusivement exécutés par des électriciens qualifiés.
Avant d'ouvrir l'appareil, mettre l'installation hors tension et consigner contre toute remise en marche involontaire !

AVERTISSEMENT ! !
Lors de l'installation et de l'exécution de travaux électriques, les directives, normes et consignes applicables doivent être respectées.
Respecter les conditions techniques de connexion de la compagnie d'électricité compétente (si celle-ci en fait la demande) !

REMARQUE.
Tous les câbles conducteurs de courant électrique doivent être gainés avec une double protection !

① Le cas échéant, démonter le panneau de façade de l'appareil…

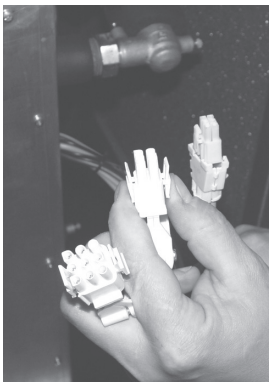
☞ Transport jusqu'au lieu d'installation, ②.

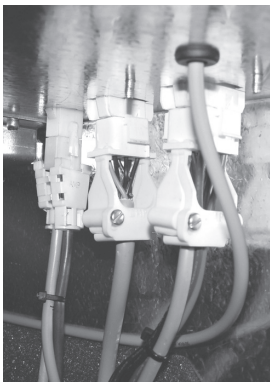


1 Passages pour câbles électriques/de sondes avec vis de décharge de traction
2 Tableau électrique
3 Fond intermédiaire de l'appareil

② Relier la fiche de raccordement de la Modulbox…

ATTENTION
Brancher les trois fiches de raccordement de la Modulbox dans les prises en bas du fond intermédiaire de l'appareil. Veiller aux taquets d'arrêt. Le montage des fiches doit se faire avec aisance…





③ Ouvrir le tableau électrique de l'appareil…

Pour cela, desserrer uniquement les deux vis supérieures du capot. Enlever les autres vis. Le capot peut ensuite être décroché...

④ Tirer les conduites de charge, de commande et de sonde en haut de l'appareil par les passe-câbles jusque dans l'intérieur de l'appareil. Tirer jusqu'aux bornes via la gaine de câbles. Serrer à fond les vis de décharge de traction…

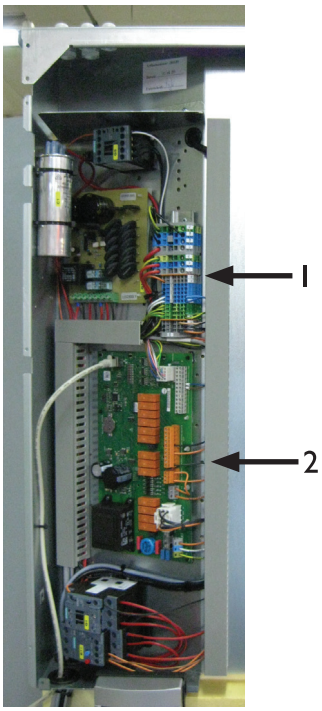
⑤ Procéder aux raccordements électriques selon les indications des schémas des connexions et des circuits…

☞ « Schéma des connexions » et « Schéma des circuits ».

ATTENTION
Équiper absolument l'alimentation électrique de la pompe à chaleur et de la résistance électrique d'un coupe-circuit automatique tous pôles avec au moins 3 mm d'écart entre les contacts conformément à IEC 60947-2.
Veiller à l'intensité du courant de déclenchement.

☞ Aperçu « Caractéristiques techniques/Étendue de livraison », chapitre « Installation électrique ».

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH



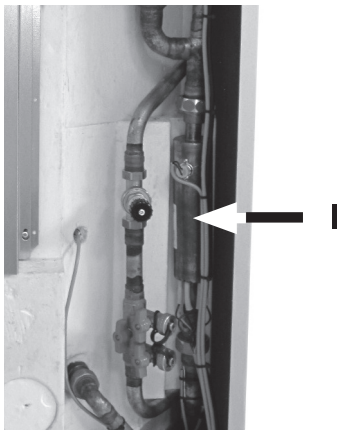
1 Raccord régulateur, charge compresseur, charge résistance électrique
2 Platine de régulateur : raccords pour sondes, pompes...

☞ Schéma des connexions, schéma des circuits en fonction du modèle d'appareil

REMARQUE.
La pièce de commande du régulateur de chauffage et de pompe à chaleur peut être connectée à un ordinateur ou à un réseau à l'aide d'un câble réseau adapté afin de pouvoir commander le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur à partir de l'ordinateur ou du réseau.
Pour cela, faire passer un câble réseau gainé (catégorie 6, avec fiche RJ-45) à travers l'appareil lors des travaux de raccordement électrique et le guider parallèlement au câble de commande du régulateur de chauffage et de pompe à chaleur existant à travers la face avant de l'appareil.

REMARQUE.
La résistance électrique est connectée en usine sur 6kW (excepté WZS 41H/SX sur 2kW). Au niveau du contacteur de la résistance électrique, elle peut être reconnectée sur 2, 4 ou 6 kW.

Pour plus d'informations, se reporter à l'autocollant sur la résistance électrique.



1 Etiquette adhésive au corps de chauffe électrique

⑥ Une fois l'ensemble des travaux de raccordement électrique achevé, fermer le tableau électrique à l'intérieur de l'appareil…

⑦ Fermer le panneau de façade de l'appareil si aucun autre travail d'installation ne doit être effectué dans l'immédiat.

© Alpha-InnoTec GmbH

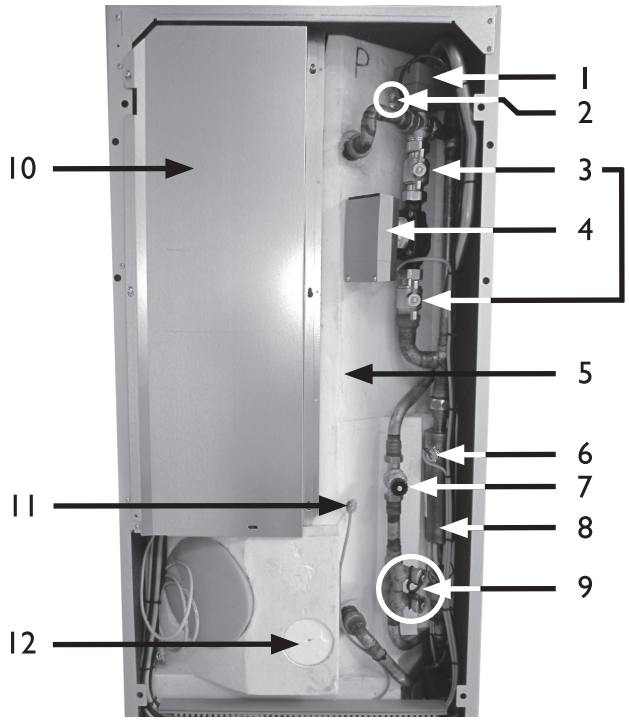
Rinçage et remplissage de l'installation

DANGER !
Danger de mort par électrocution !
Le tableau électrique à l'intérieur de l'appareil doit être pourvu de son recouvrement !

① ouvrir l'appareil, s'il ne l'est pas déjà…

☞ Transport jusqu'au lieu d'installation, ②.

② Vue de l'intérieur de l'appareil…



1 Soupape d'inversion à trois voies circuit de chauffage/eau chaude sanitaire
2 Purgeur
3 Robinets à boisseau sphérique de pompe
4 Pompe de recirculation circuit de chauffage/eau chaude sanitaire
5 Cumulus d'eau chaude sanitaire
6 Bouton de réinitialisation du corps de chauffe électrique
7 Soupape de décharge
8 Corps de chauffe électrique
9 Robinet à boisseau sphérique de chasse
10 Tableau électrique
11 Sonde cumulus d'eau chaude sanitaire
12 Robinet de purge du cumulus d'eau chaude sanitaire (sous le cache en mousse synthétique)

RINÇAGE ET REMPLISSAGE DE LA SOURCE DE CHALEUR

Les encrassements et dépôts dans la source de chaleur peuvent provoquer des dysfonctionnements.

Procéder comme suit :

① Rincer soigneusement le système de source de chaleur…

② Mélanger soigneusement l'antigel disponible en accessoire avec de l'eau dans le rapport requis. Ne remplir que mélangé dans la source de chaleur...

③ Contrôler la concentration d'antigel dans le mélange…

! ATTENTION
La concentration de l'antigel dans l'eau doit correspondre à la valeur indiquée pour le modèle d'appareil.

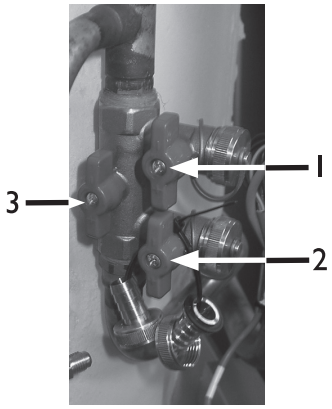
☞ Aperçu « Caractéristiques techniques / Étendue de livraison », chapitre « Source de chaleur ».

④ Verser le mélange d'antigel dans la source de chaleur.

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

RINÇAGE ET REMPLISSAGE DES CIRCUITS DE CHAUFFAGE ET D'EAU CHAUDE SANITAIRE

Rinçage et remplissage se font par les robinets à boisseau sphérique de chasse :



L'image correspond à l'état de service et à l'état à la livraison

Les encrassements et dépôts dans le circuit de chauffage peuvent provoquer des dysfonctionnements.

! ATTENTION

Avant de rincer et remplir l'installation, il faut raccorder la conduite de décharge de la soupape de sécurité. La pression de réponse de la soupape de sécurité ne doit pas être dépassée.

Procéder comme suit :

① Fermer le robinet à boisseau sphérique de rinçage 3…

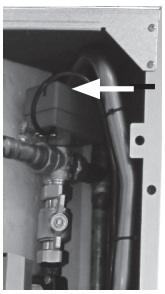
② Raccorder le tuyau pour la sortie d'eau au robinet à boisseau sphérique de rinçage 1…

Ouvrir le robinet sphérique de rinçage 1…

③ Raccorder le tuyau pour l'entrée d'eau au robinet à boisseau sphérique de rinçage 2…

Ouvrir le robinet sphérique de rinçage 2…

④ Démonter le moteur de la soupape 3 voies. Pour cela, retirer l'étrier au socle du moteur et tirer avec précaution le moteur vers le haut...



⑤ Tourner la broche de la soupape à 3 voies de 180° et rincer durant env. 1 minute le circuit d'eau chaude sanitaire...

⑥ Tourner dans l'autre sens la broche de la soupape à 3 voies de 180° pour la replacer en position initiale (côté arrondi de la broche indiquant B),

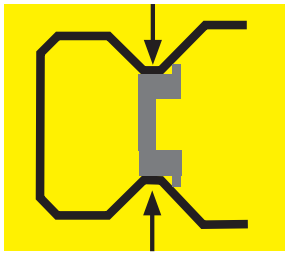
⑦ Rincer le circuit de chauffage ! Si besoin est, rincer en même temps le circuit de chauffage et d'eau chaude sanitaire ! Pour cela, tourner la broche de 30°...En cas de rinçage simultané, également ouvrir la soupape à 2 voies

⑧ Une fois le rinçage et le remplissage terminé, replacer la broche de la soupape à 3 voies dans sa position initiale et monter le moteur de la soupape à 3 voies... Replacer le commutateur pour la soupape à 2 voies en position initiale

i REMARQUE.

Pour que le moteur soit bien fixé à la soupape, il faut veiller que l'étrier de l'arceau ne soit pas appuyé, avec la partie resserrée, derrière le tenon!

Pour une bonne fixation, la tige arquée doit se trouver avec les deux dents sur le tenon :



⑨ Mettre les robinets à boisseau sphérique de rinçage en position initiale.

© Alpha-InnoTec GmbH

RINÇAGE, REMPLISSAGE ET PURGE DU RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE SANITAIRE

! ATTENTION
L'eau potable doit être conforme à la qualité exigée pour l'eau potable. La teneur maximale en sulfate s'élève à 200 mg/l, la teneur maximum en chlorure à 200 mg/l. La somme des deux valeurs ne peut excéder 300 mg/l.

① Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau froide sanitaire sur le réservoir d'eau chaude sanitaire…

② Ouvrir les vannes d'eau chaude sanitaire sur les prises d'eau…

③ Rincer le réservoir d'eau chaude sanitaire tant qu'il y a de l'air qui sort des vannes aux prises d'eau...

④ Fermer les vannes d'eau chaude sanitaire sur les prises d'eau.

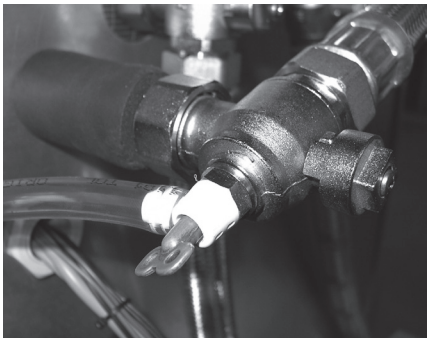
Purge

L'appareil se purge automatiquement si le purgeur (couronne noire) du module de sécurité circuit de chauffage est ouvert. Si le circuit de chauffage est rempli ou vidé, la soupape de ventilation du module de sécurité s'ouvre.

PURGE DE LA MODULBOX

① Connecter le tuyau de service (dans le colis) sur le robinet à boisseau sphérique d'angle…

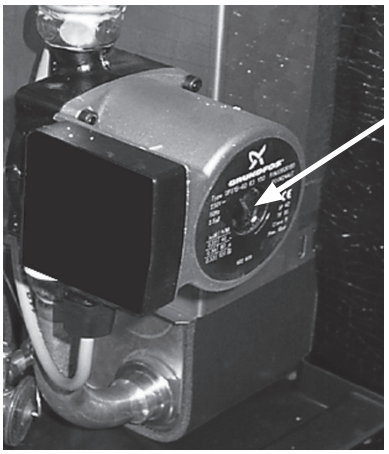
② Purger à l'aide de la clé de purge les vannes de purge aux quatre robinets à boisseau sphérique d'angle...



PURGE DE LA POMPE DE RECIRCULATION DE LA SOURCE DE CHALEUR

① Dévisser le panneau de façade de la Modulbox…

② Visser légèrement le couvercle au centre de la pompe de recirculation source de chaleur...



③ Revisser le panneau de façade de la Modulbox après la purge.

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Isolation des raccordements hydrauliques

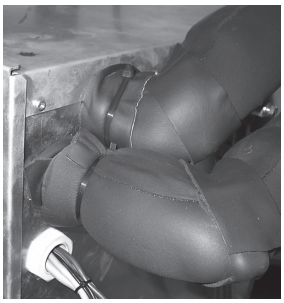
REMARQUE.
Exécuter l'isolation du circuit de chauffage et de la source de chaleur conformément aux normes et directives en vigueur.

Les robinets à boisseau sphérique d'angle des raccords à la Modulbox doivent être ouverts.

① Vérifier l'étanchéité de tous les raccords hydrauliques. Exécuter un essai de pression.

② Sortir du colis le matériel d'isolation servant au tubage interne…

③ Isoler tous les raccords, robinets d'angle, découplements d'oscillations, connexions et conduites de la source de chaleur à l'appareil pour qu'ils soient étanches à la diffusion de vapeur…



Soupape de différentielle

CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA SOUPAPE DE DIFFÉRENTIELLE

REMARQUE.
Exécuter absolument les étapes suivantes en un temps relativement court. La pompe à chaleur commute sur défaillance haute pression si la température retour maximale est dépassée.

① S'assurer que l'installation tourne en mode chauffage (idéalement à froid)…
Régler l'installation sur « chauffage forcé » en cas de courbe de chauffage basse…

Mode d'emploi du régulateur de la pompe à chaleur.

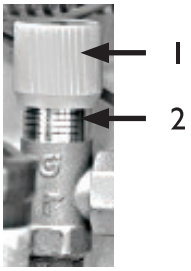
② Fermer les vannes du circuit de chauffage…

③ S'assurer que le débit passe à 100 % par la soupape de différentielle…

④ Lire les températures d'aller et de retour sur le régulateur de chauffage et de la pompe à chaleur…

Mode d'emploi du régulateur de la pompe à chaleur.

⑤ Tourner le bouton de réglage de la soupape de décharge jusqu'à obtenir une différence de température(= écart) entre l'aller et le retour située entre 5 et 9 K…



1 Bouton de réglage
2 Soupape de différentielle

REMARQUE.
Sens de rotation du bouton de réglage:
– à droite = écart plus important
– à gauche = écart moins important

⑥ Ouvrir les vannes du circuit de chauffage…

⑦ Remettre à zéro le régulateur de chauffage et de la pompe à chaleur.

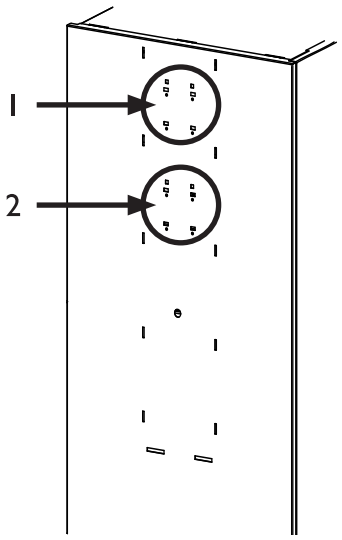
© Alpha-InnoTec GmbH

Montage de l'afficheur digital

DANGER !
Danger de mort par électrocution !
Les travaux de raccordement électrique doivent être exclusivement exécutés par des électriciens qualifiés.

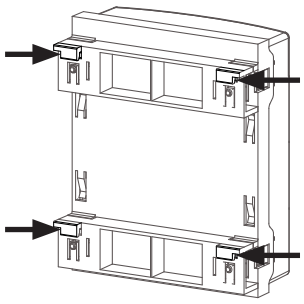
Avant d'ouvrir l'appareil, mettre l'installation hors tension et consigner contre toute remise en marche involontaire !

La face avant de l'appareil est munie à différentes hauteurs de 4 fentes pour la fixation de la pièce de commande :



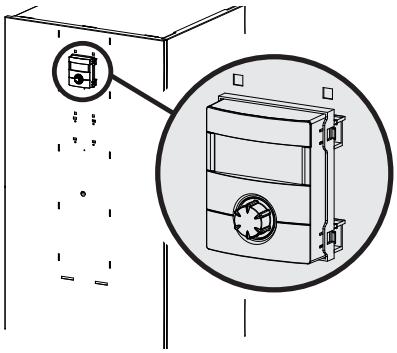
1 quatre fentes supérieures
2 quatre fentes inférieures

4 crochets se trouvent à l'arrière de l'organe de commande et permettent d'accrocher la pièce de commande au panneau de façade de l'appareil :



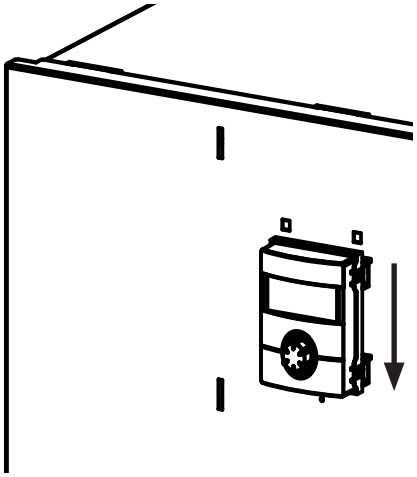
Procéder comme suit :

① Accrocher les crochets de la pièce de commande dans les fentes du panneau de façade de l'appareil (dans les fentes supérieures ou inférieures)...

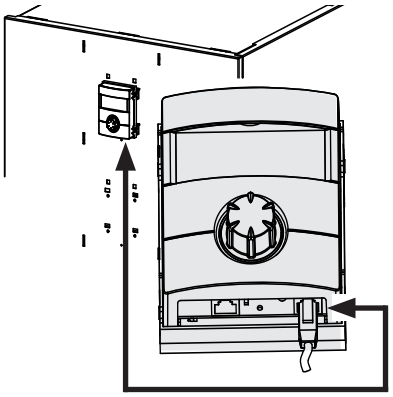


Exemple :
Pièce de commande dans les fentes supérieures

② Pousser la pièce de commande accrochée vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'encliquète…



③ Brancher le câble de commande du régulateur de chauffage et de pompe à chaleur dans la fiche **droite** de la partie inférieure de la pièce de commande…



Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

REMARQUE.
La fiche gauche sur la partie inférieure de la pièce de commande permet la connexion à un ordinateur ou à un réseau afin de pouvoir commander le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur de là. Pour cela, un câble réseau gainé (catégorie 6) doit avoir été posé à travers l'appareil au cours des travaux de raccordement électrique.

Mode d'emploi du régulateur de chauffage et de pompe à chaleur, édition « Techniciens chauffagiste », chapitre « Serveur web ».

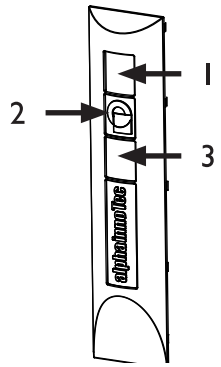
Si ce câble réseau a été posé, brancher le câble réseau RJ-45 dans la fiche gauche.

REMARQUE.
Le câble réseau peut toujours être posé ultérieurement. Pour le brancher, il faut cependant démonter le cache.

Montage et démontage du cache

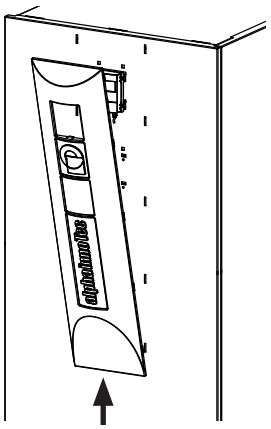
MONTAGE DU CACHE

REMARQUE.
Le cache est prévu pour permettre d'accrocher la pièce de commande aux fentes supérieures du panneau de façade de l'appareil.
Si la pièce de commande a été accrochée aux fentes inférieures du panneau de façade, le couvercle borgne du cache doit d'abord être retiré et replacé sur le logo.

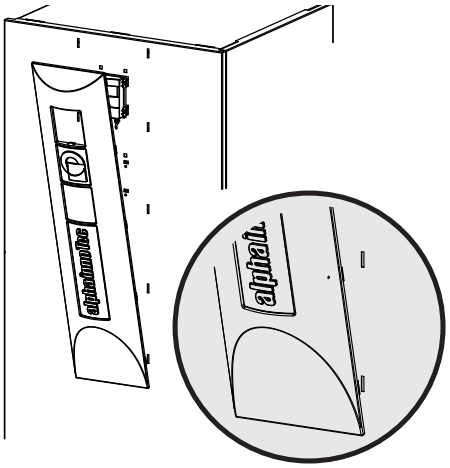


Cache fourni :
1 Fente pour la pièce de commande
2 Logo
3 Couvercle borgne

① Commencer par mettre le cache **en bas** dans les fentes de la face avant prévues à cet effet…



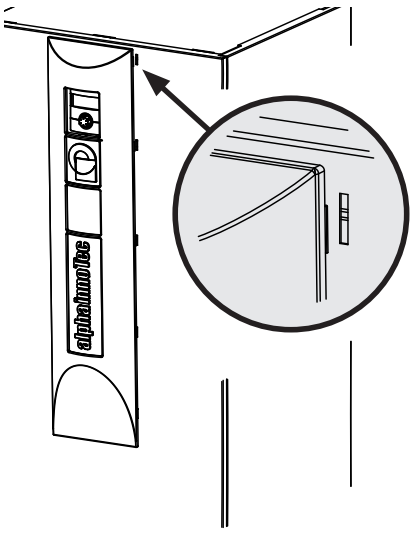
② Ensuite, introduire les tenons de fixation du cache tout d'abord d'un côté **de bas en haut** dans les fentes de la face avant prévues à cet effet…



© Alpha-InnoTec GmbH

③ **Enfin, introduire les** tenons de fixation du cache **de bas en haut** du côté opposé dans les fentes de la face avant prévues à cet effet…

④ Pour terminer, presser les tenons de fixation supérieurs du cache dans les fentes du panneau de façade prévues à cet effet.



DÉMONTAGE DU CACHE

Pour démonter le cache, les tenons de fixation **doivent d'abord être totalement décrochés d'un côté** en exerçant une pression **au milieu du cache**. Ensuite, décrocher les tenons du côté opposé.

Réservoir d'eau chaude sanitaire

Le réservoir d'eau chaude sanitaire intégré est en inox et convient pour l'eau potable normale.

! ATTENTION
L'eau potable doit être conforme à la qualité exigée pour l'eau potable. La teneur maximale en sulfate s'élève à 200 mg/l, la teneur maximum en chlorure à 200 mg/l. La somme des deux valeurs ne peut excéder 300 mg/l.

Mise en service

Procéder comme suit :

① Procéder avec soin au contrôle de l'installation et faire une liste de contrôle générale…

☞ « Liste de contrôle générale ».

En procédant à un contrôle de l'installation, vous prévenez les dommages sur votre système de pompe à chaleur pouvant provenir de travaux exécutés de façon non conforme.

Assurez-vous que…

- **L'installation et le montage** de la centrale thermique sont exécutés en conformité avec ce mode d'emploi.
- les installations électriques ont été exécutées selon les règles de l'art.
- un **coupe-circuit tous pôles** est installé pour le compresseur. Il doit avoir un écartement d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.
- le circuit de chauffage et la source de chaleur sont rincés, remplis et entièrement purgés,
- tous les robinets-vannes et organes de fermeture du circuit de chauffage sont ouverts,
- la concentration de l'antigel suffit,
- tous les robinets-vannes et organes de fermeture de la source de chaleur sont ouverts,
- tous les systèmes tubulaires et composants du système sont étanches.

② Remplir soigneusement le procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur et signer…

☞ « Procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur ».

③ Envoyer le procès-verbal d'achèvement du système de pompe à chaleur et la liste de contrôle générale au partenaire local du fabricant...

☞ Aperçu « Service assistance technique ».

④ La mise en service de la pompe à chaleur sera exécutée par le service assistance technique du fabricant. La mise en service est payante !

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Le premier remplissage et la première mise en service du réservoir d'eau chaude sanitaire doivent être effectués par un personnel qualifié.

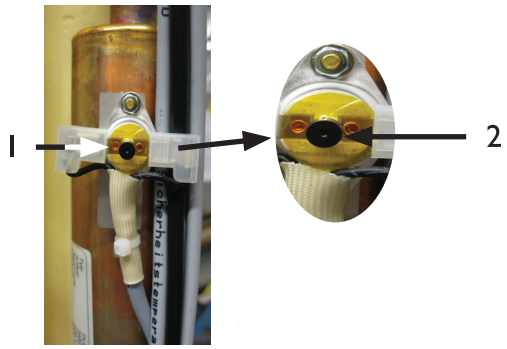
Assurez-vous que…

- l'alimentation en eau du réservoir d'eau chaude sanitaire est ouverte ;
- le réservoir d'eau chaude sanitaire est rempli.

Mode d'emploi du régulateur de la pompe à chaleur.

LIMITEUR DE TEMPÉRATURE DE SÉCURITÉ

Un limiteur de température de sécurité est incorporé au corps de chauffe électrique. Vérifier si le bouton de réinitialisation de ce thermostat de sécurité est sorti. Le cas échéant, le réarmer.



1 Bouton de réarmement du thermostat de sécurité de la résistance électrique
2 Bouton de réarmement

Démontage

DANGER !
Danger de mort par électrocution !
Les travaux de raccordement électrique doivent être exclusivement exécutés par des électriciens qualifiés.

Avant d'ouvrir l'appareil, mettre l'installation hors tension et consigner contre toute remise en marche involontaire !

AVERTISSEMENT !
Seuls des électriciens qualifiés peuvent couper la tension de l'appareil et déconnecter tous les raccordements.

AVERTISSEMENT !
Seuls des chauffagistes ou des spécialistes des systèmes de climatisation peuvent démonter l'appareil du système.

PRUDENCE !
Le mélange antigel de la source de chaleur ne doit pas pénétrer dans les égouts.
Collecter le mélange et l'éliminer conformément.

AVERTISSEMENT !
Seuls des spécialistes des systèmes de climatisation peuvent démonter l'appareil et ses composants.

ATTENTION
Recycler ou éliminer les composants d'appareil, les réfrigérants et l'huile conformément aux prescriptions, normes et directives.

© Alpha-InnoTec GmbH

DÉMONTAGE DE LA BATTERIE TAMPON

! PRUDENCE !

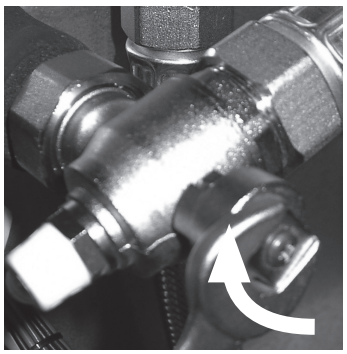
Avant de jeter au rebut le régulateur de la pompe à chaleur, retirer la batterie-tampon se trouvant sur la platine du processeur. La batterie peut être sortie avec un tournevis. Éliminer la batterie et les composants électroniques en préservant l'environnement.

DÉMONTAGE DE LA MODULBOX

Procéder comme suit :

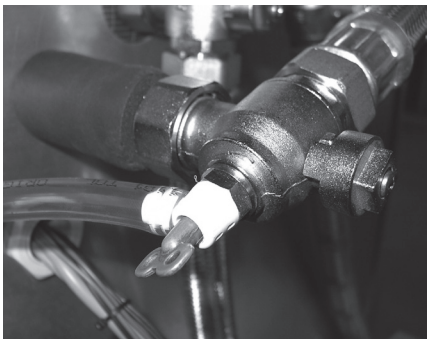
① Enlever l'isolation…

② Fermer les robinets à boisseau sphérique d'angle…



③ Connecter les tuyaux de service (dans le colis) sur les robinets à boisseau sphérique d'angle…

④ Ouvrir les vannes de purge des robinets à boisseau sphérique d'angle avec la clé de purge et vider entièrement la Modulbox…



⑤ Démonter les raccords hydrauliques et électriques…

⑥ Soulever la Modulbox au niveau de la boucle et retirer de l'appareil en la maintenant soulevé.

© Alpha-InnoTec GmbH

© Alpha-InnoTec GmbH

Caractéristiques techniques/Étendue de livraison

Type de pompe à chaleur	Eau glycolée/Eau ı Air/Eau ı Eau/Eau			• concerné ı — non concerné
Lieu d'installation	Intérieur ı Extérieur			• concerné ı — non concerné
Conformité				CE
Caractéristiques de performance	Puissance calorifique/COP pour			
	B0/W35	Valeurs selon EN14511	1 compresseur	kW ı ...
	B0/W45	Valeurs selon EN14511	1 compresseur	kW ı ...
	B0/W35	Valeurs selon EN255	1 compresseur	kW ı ...
Limites d'utilisation	Circuit de chauffage			°C
	Source de chaleur			°C
	autres points de fonctionnement dynamique			...
Acoustique	Moyenne du niveau de pression acoustique à 1 m de distance autour de la machine (en espace libre moyenne)			dB(A)
	Niveau de rendement accoustique selon EN12102			dB
Source de chaleur	Débit minimum ı débit nominal ı débit maximum			l/h
	Perte de pression pompe à chaleur Δp (avec refroidissement ΔpK) | Debit			bar (bar) ı l/h
	Charge disponible pompe à chaleur Δp (avec refroidissement ΔpK) | Debit			bar (bar) ı l/h
	Produit antigel			Monoethylenglykol
	concentration minimale ı antigel jusqu'à			% ı °C
Circuit de chauffage	Débit minimum ı débit nominal ı débit maximum			l/h
	Perte de pression pompe à chaleur Δp (avec refroidissement ΔpK) | Debit			bar (bar) ı l/h
	Charge disponible pompe à chaleur Δp (avec refroidissement ΔpK) | Debit			bar (bar) ı l/h
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions (Cf. dessin coté par rapport à la taille indiquée)			Taille
	Poids total (avec refroidissement)			kg (kg)
	Poids additionnel unité 1			kg
	Poids additionnel unité 2			kg
	Raccordements	Circuit de chauffage		...
		Source de chaleur		...
	Réfrigérant	Type de réfrigérant ı charge		... ı kg
Réservoir d'eau chaude sanitaire	Contenance nette			l
	Anode de courant parasite			intégré
	Température d'eau chaude sanitaire			jusque °C
	Puissance de débit à 38° C – 45° C pour 10 l/min			l ı l
	Raccordements d'eau chaude			...
Electrique	Code de tension ı fusible tous pôles pompe à chaleur *)			... ı A
	Code de tension ı fusible tension de commande *)			... ı A
	Code de tension ı fusible corps de chauffe électrique *)			ı A
Pompe à chaleur	Puissance absorbée effective pour B0/W35 selon EN14511 : Puissance absorbée ı Consommation de courant ı cosφ			kW ı A ı ...
	Courant de machine maximum dans les limites d'utilisation			A
	Courant de démarrage : direct ı avec démarreur progressif			A ı A
	Protection			IP
	Puissance corps de chauffe électrique 3 ı 2 ı 1 phase			kW ı kW ı kW
Composants	Pompe de circulation circuit de chauffage à débit nominal : Puissance absorbée ı Consommation de courant			kW ı A
	Pompe de circulation source de chaleur à débit nominal : Puissance absorbée ı Consommation de courant			kW ı A
Fonction de refroid. passive	uniquement pour appareils K : Puissance frigorifique pour courant volumiques nominaux (15 °C source de chaleur, 25 °C circuit de chauffage)			kW
Dispositifs de sécurité	Module de sécurité circuit de chauffage ı Module de sécurité source de chaleur			compris dans livraison : • oui — non
Régulateur de chauffage et de pompe à chaleur				compris dans livraison : • oui — non
Démarreur progressif électronique				intégré: • oui — non
Vases d'expansion	Source de chaleur : Livraison ı Volume ı Pression préalable			• oui — non ı l ı bar
	Circuit de chauffage : Livraison ı Volume ı Pression préalable			• oui — non ı l ı bar
Soupape de décharge				intégré: • oui — non
Découplements d'vibrations	Circuit de chauffage ı Source de chaleur			compris dans livraison : • oui — non

FR813195-c

*) veiller aux prescriptions locales n.n. = non démontré

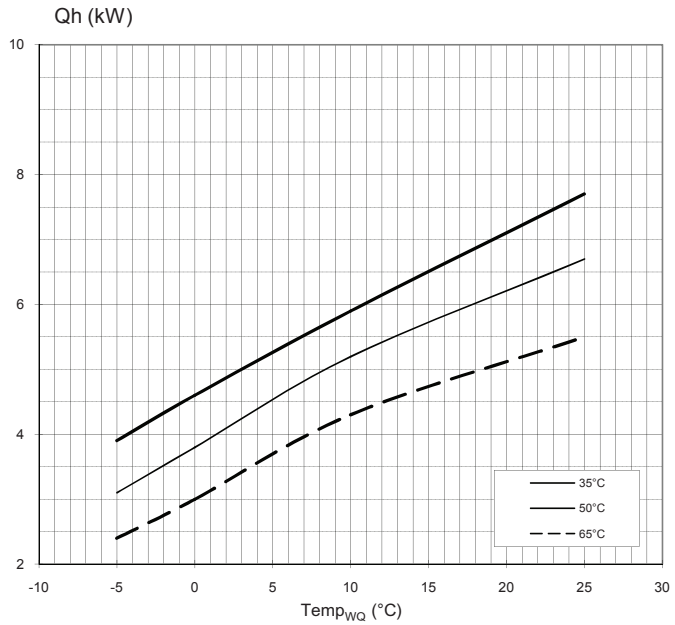
Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

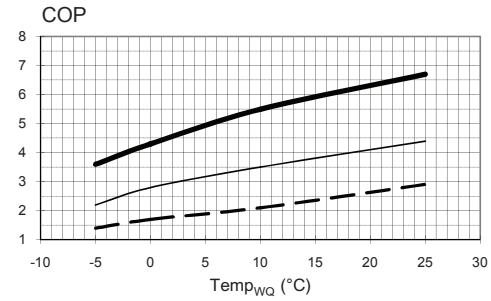
	WZS41H/SX	WZS 61H/SX	WZS 81H/SX	WZS 101H/SX
	• ı — ı —	• ı — ı —	• ı — ı —	• ı — ı —
	• ı —	• ı —	• ı —	• ı —
	•	•	•	•
	4,6 ı 4,30	6,0 ı 4,35	7,5 ı 4,40	9,5 ı 4,40
	4,0 ı 3,30	5,7 ı 3,50	7,1 ı 3,58	8,7 ı 3,60
	3,6 ı 2,40	5,4 ı 2,90	6,6 ı 2,95	7,8 ı 2,98
	20 – 60	20 – 65	20 – 65	20 – 65
	-5 – 25	-5 – 25	-5 – 25	-5 – 25
	B0 / W65	—	—	—
	37	37	37	37
	49	49	49	49
	800 ı 1100 ı 1600	1100 ı 1500 ı 2200	1300 ı 1850 ı 2500	1800 ı 2300 ı 3500
	— ı —	— ı —	— ı —	— ı —
	0,41 (—) ı 1100	0,42 (—) ı 1500	0,38 (—) ı 1850	0,27 (—) ı 2300
	•	•	•	•
	25 ı -13	25 ı -13	25 ı -13	25 ı -13
	400 ı 800 ı 1000	500 ı 1050 ı 1350	660 ı 1300 ı 1700	800 ı 1650 ı 2100
	— ı —	— ı —	— ı —	— ı —
	0,52 (—) ı 600	0,53 (—) ı 750	0,49 (—) ı 950	0,44 (—) ı 1200
	1	1	1	1
	223 (—)	238 (—)	240 (—)	245 (—)
	160	160	160	160
	63	78	80	85
	R1"AG	R1"AG	R1"AG	R1"AG
	G1" ÜWM DIN ISO 228	G1" ÜWM DIN ISO 228	G1" ÜWM DIN ISO 228	G1" ÜWM DIN ISO 228
	R407c ı 1,43	R407c ı 1,6	R407c ı 1,83	R407c ı 2,0
	195	195	195	195
	—	—	—	—
	52	52	52	52
	200 ı 180	200 ı 180	200 ı 180	200 ı 180
	R 3/4" AG	R 3/4" AG	R 3/4" AG	R 3/4" AG
	1~/N/PE/230V/50Hz ı C10	1~/N/PE/230V/50Hz ı C16	1~/N/PE/230V/50Hz ı C16	1~/N/PE/230V/50Hz ı C16
	1~/N/PE/230V/50Hz ı B10	1~/N/PE/230V/50Hz ı B10	1~/N/PE/230V/50Hz ı B10	1~/N/PE/230V/50Hz ı B10
	1~/N/PE/230V/50Hz ı B10	1~/N/PE/230V/50Hz ı B32	1~/N/PE/400V/50Hz ı B32	1~/N/PE/230V/50Hz ı B32
	1,07 ı 4,6 ı —	1,38 ı 6,9 ı 0,87	1,7 ı 7,4 ı 0,97	2,16 ı 10,8 ı 0,87
	8,2	10,5	11,6	15,5
	34,0 ı —	— ı 23,0	— ı 27,0	— ı 30
	20	20	20	20
	— ı — ı 2	6 ı 4 ı 2	6 ı 4 ı 2	6 ı 4 ı 2
	0,90 ı n.n.	0,90 ı n.n.	0,10 ı n.n.	0,10 ı n.n.
	0,10 ı n.n.	0,10 ı n.n.	0,10 ı n.n.	0,11 ı n.n.
	—	—	—	—
	• ı •	• ı •	• ı •	• ı •
	•	•	•	•
	—	•	•	•
	• ı 12 ı 0,5	• ı 12 ı 0,5	• ı 12 ı 0,5	• ı 12 ı 0,5
	• ı 25 ı 1,5	• ı 25 ı 1,5	• ı 25 ı 1,5	• ı 25 ı 1,5
	•	•	•	•
	• ı •	• ı •	• ı •	• ı •
	813249	813250	813251	813252-

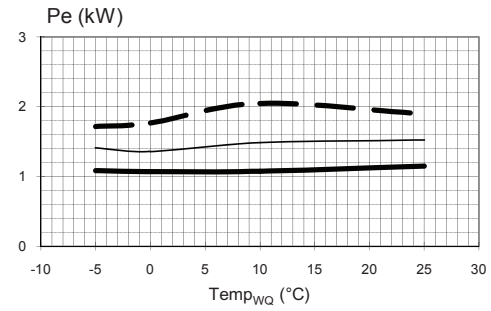
© Alpha-InnoTec GmbH

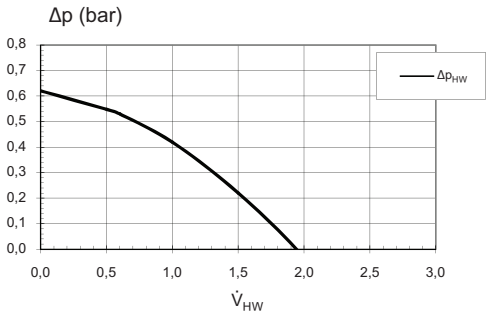
Courbes de rendement

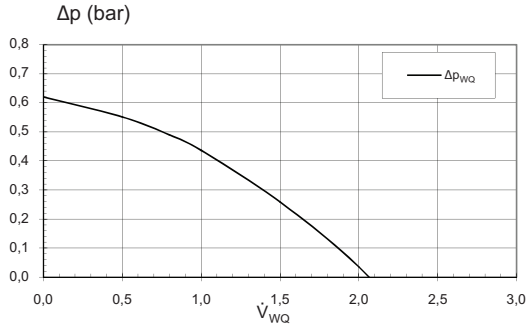
WZS 41H/SX









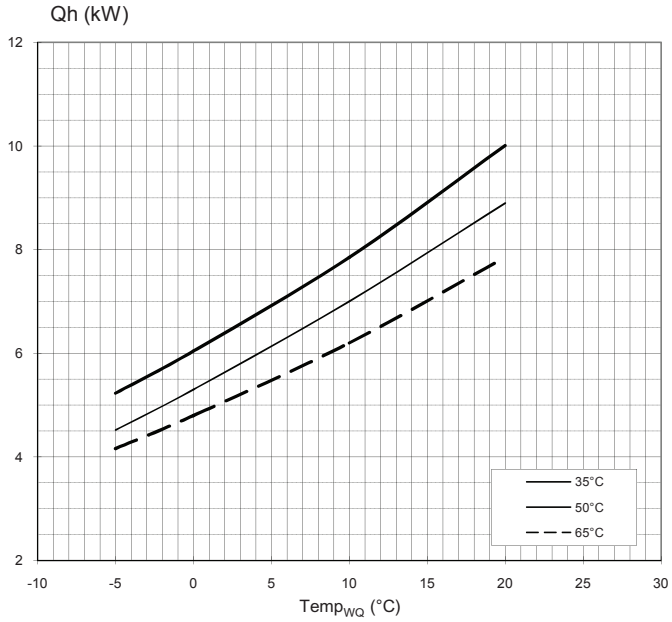


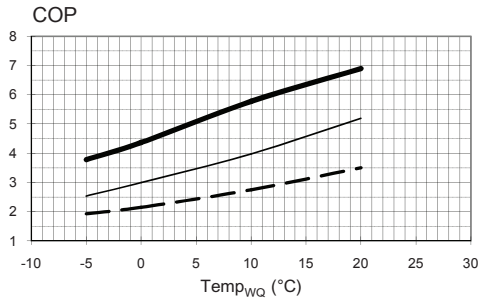
823083

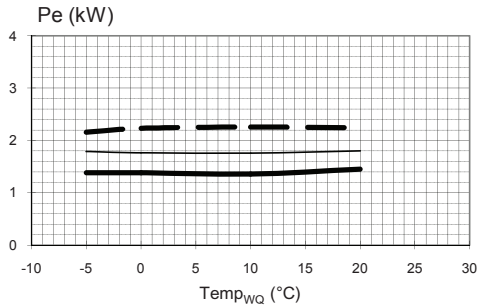
Légende:	FR823000L/170408
$\dot{V}_{HW}$	Debit eau chaude
$\dot{V}_{WQ}$	Debit eau glycolée
Temp$_{WQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coeffiicient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW} / $\Delta p_{HW/K}$	Charge disponible circuit de chauffage / Charge disponible circuit de chauffage avec refroidissement
Δp_{WQ} / $\Delta p_{WQ/K}$	Charge disponible source de chaleur / Charge disponible source de chaleur avec refroidissement

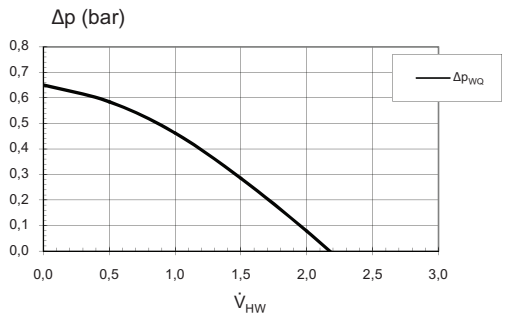
© Alpha-InnoTec GmbH

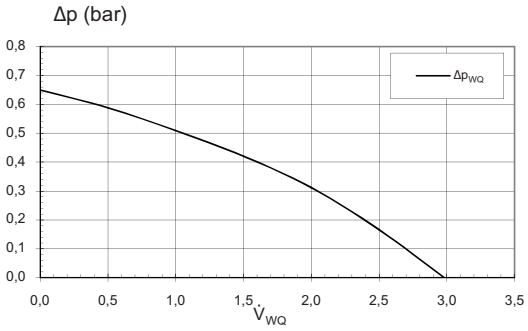
Courbes de rendement











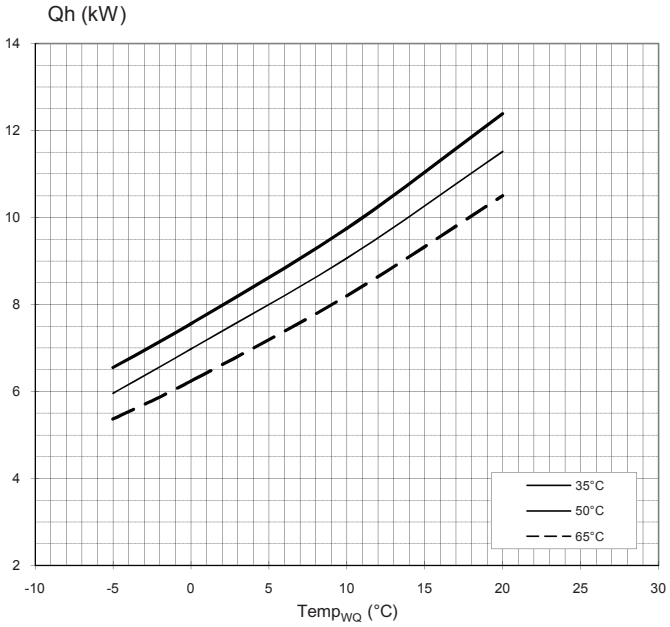
823084

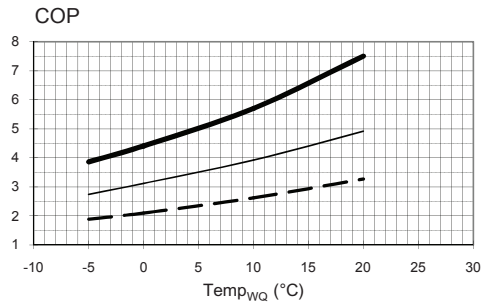
Légende:	FR823000L/170408
$\dot{V}_{HW}$	Debit eau chaude
$\dot{V}_{WQ}$	Debit eau glycolée
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coeffiicient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW} / $\Delta p_{HW/K}$	Charge disponible circuit de chauffage / Charge disponible circuit de chauffage avec refroidissement
Δp_{WQ} / $\Delta p_{WQ/K}$	Charge disponible source de chaleur / Charge disponible source de chaleur avec refroidissement

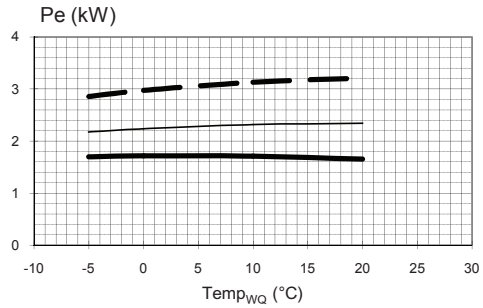
© Alpha-InnoTec GmbH

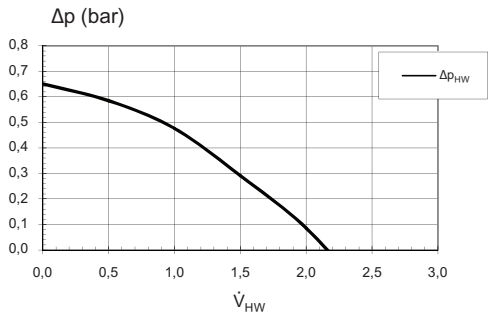
Courbes de rendement

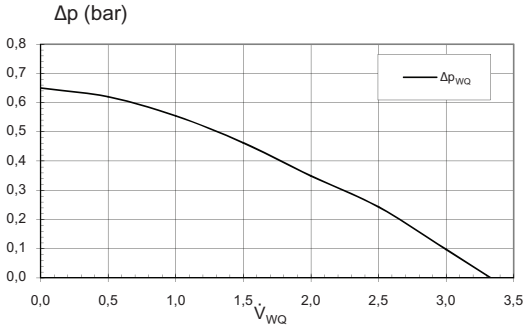
WZS 81H/SX







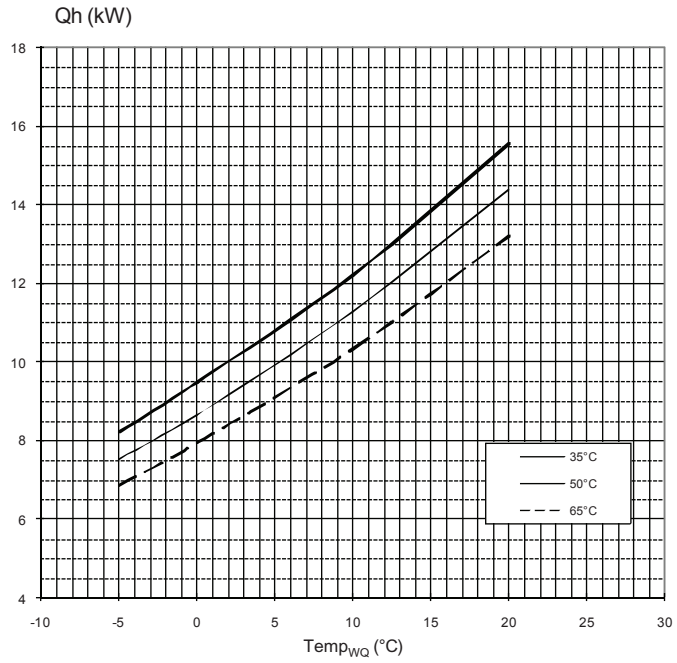


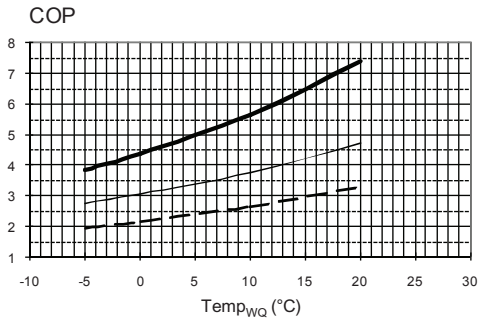


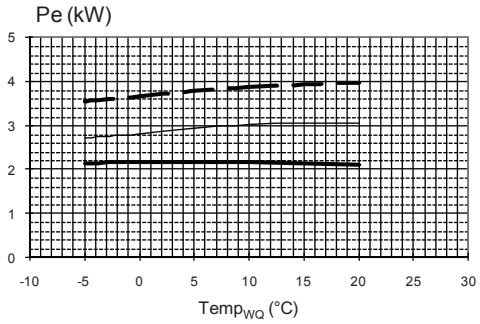
823085

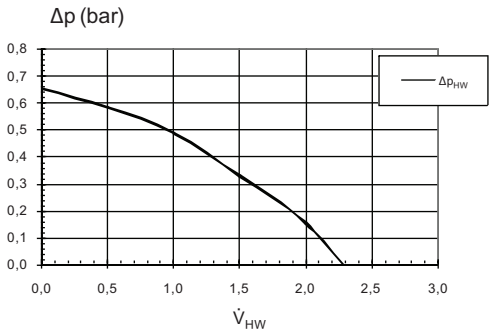
Légende:	FR823000L/170408
$\dot{V}_{HW}$	Debit eau chaude
$\dot{V}_{WQ}$	Debit eau glycolée
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coeffiicient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW} / $\Delta p_{HW/K}$	Charge disponible circuit de chauffage / Charge disponible circuit de chauffage avec refroidissement
Δp_{WQ} / $\Delta p_{WQ/K}$	Charge disponible source de chaleur / Charge disponible source de chaleur avec refroidissement

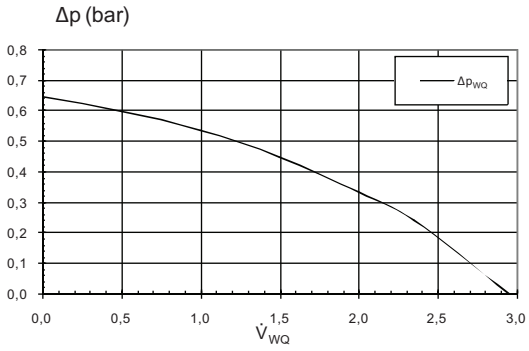
© Alpha-InnoTec GmbH









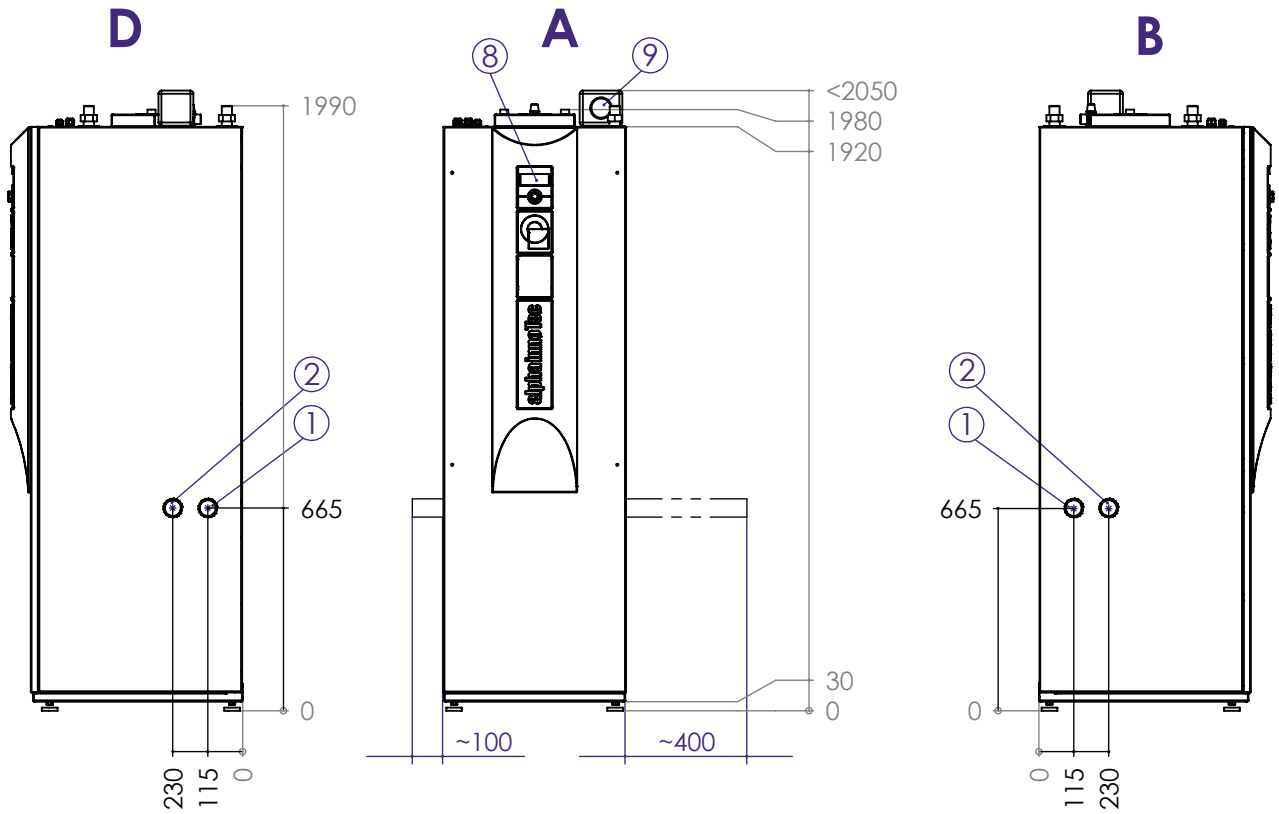


823086

Légende:	FR823000L/170408
$\dot{V}_{HW}$	Debit eau chaude
$\dot{V}_{WQ}$	Debit eau glycolée
$Temp_{WQ}$	Température source de chaleur
Qh	Puissance calorifique
Pe	Puissance absorbée
COP	Coeffiicient of performance / coefficient de performance
Δp_{HW} / $\Delta p_{HW/K}$	Charge disponible circuit de chauffage / Charge disponible circuit de chauffage avec refroidissement
Δp_{WQ} / $\Delta p_{WQ/K}$	Charge disponible source de chaleur / Charge disponible source de chaleur avec refroidissement

© Alpha-InnoTec GmbH

Schémas cotés



Légende : FR819347
Toutes les cotes en mm.

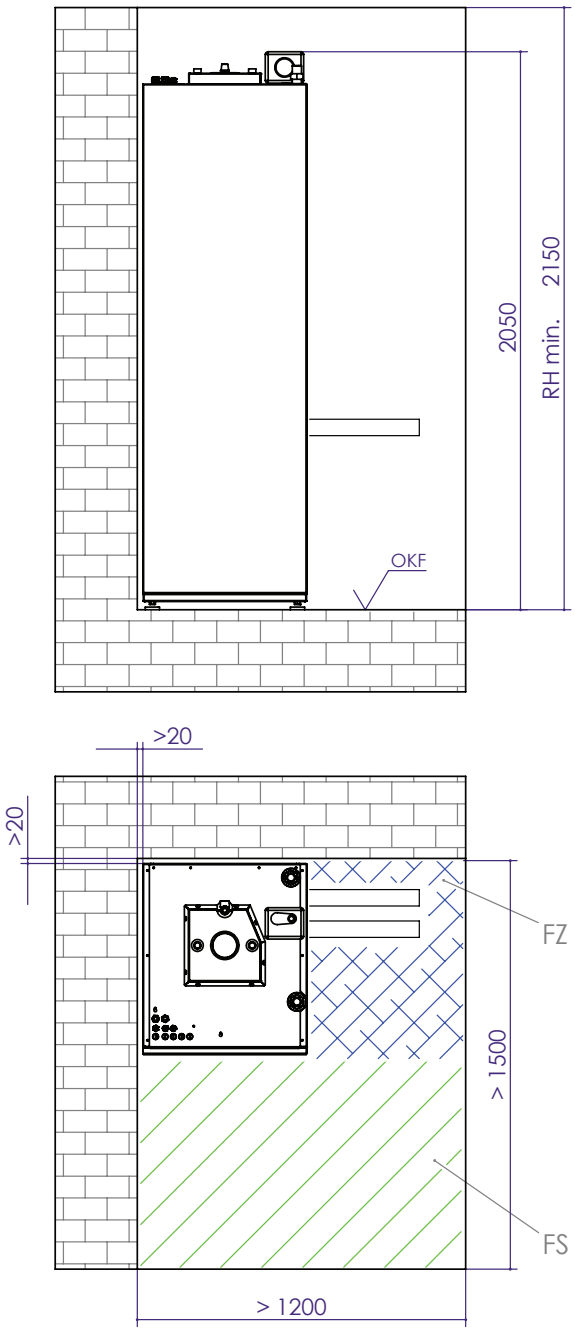
A	Vue avant
B	Vue latérale à gauche
C	Vue de dessus
D	Vue latérale à droite

1	Entrée de source de chaleur à garniture plate ÜWM (au choix à droite ou à gauche) : G1"
2	Sortie de source de chaleur à garniture plate ÜWM (au choix à droite ou à gauche) : G1"
3	Entrée eau chaude (retour): R1"
4	Sortie eau chaude (aller) : R1"
5	Eau chaude sanitaire: R¾"
6	Eau froide: R¾"
7	Passages pour câbles électriques/de sondes
8	Organe de commande (dans le carton)
9	Module de sécurité circuit de chauffage (dans le carton)

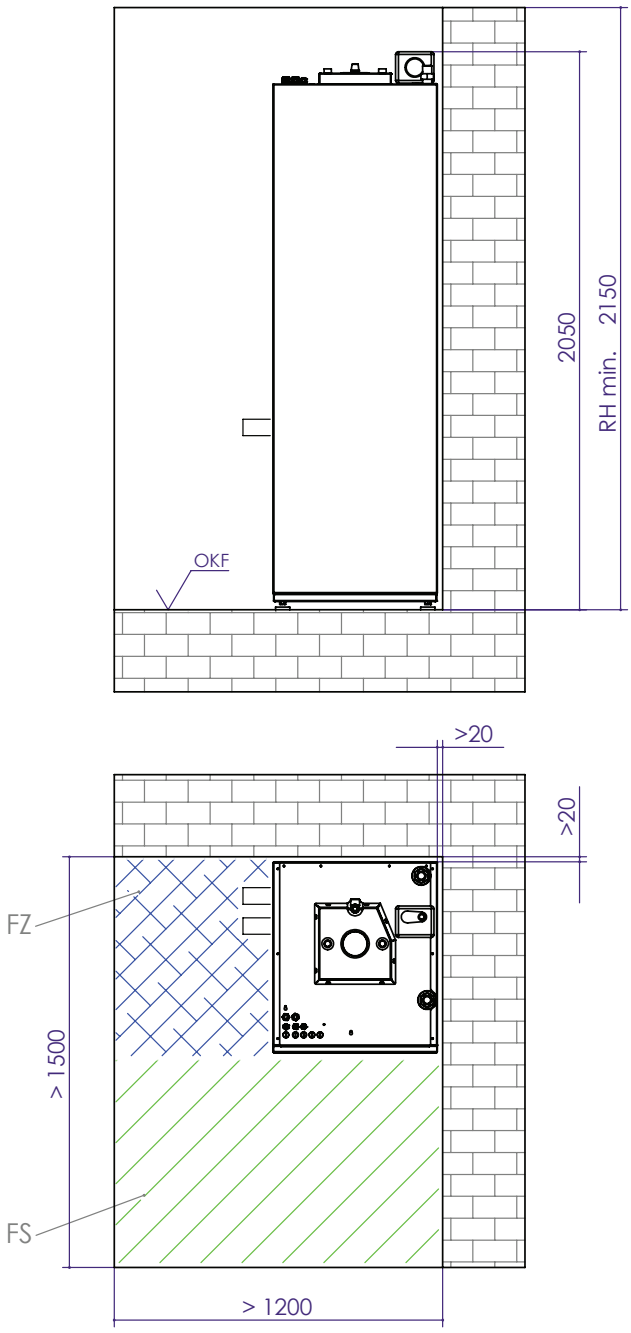
Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Cotes d'écartement

V 1



V 2



Légende : FR819228b
Toutes les cotes en mm.

RH min.	Hauteur de local minimum
FZ	Espace libre pour accessoires requis
FS	Espace livre aux fins de service
OKF	Bord supérieur sol fini
V1	Version 1
V2	Version 2

© Alpha-InnoTec GmbH

Centrale de chauffe eau glycolée 3-10 kW, 230V 1~

Légende:

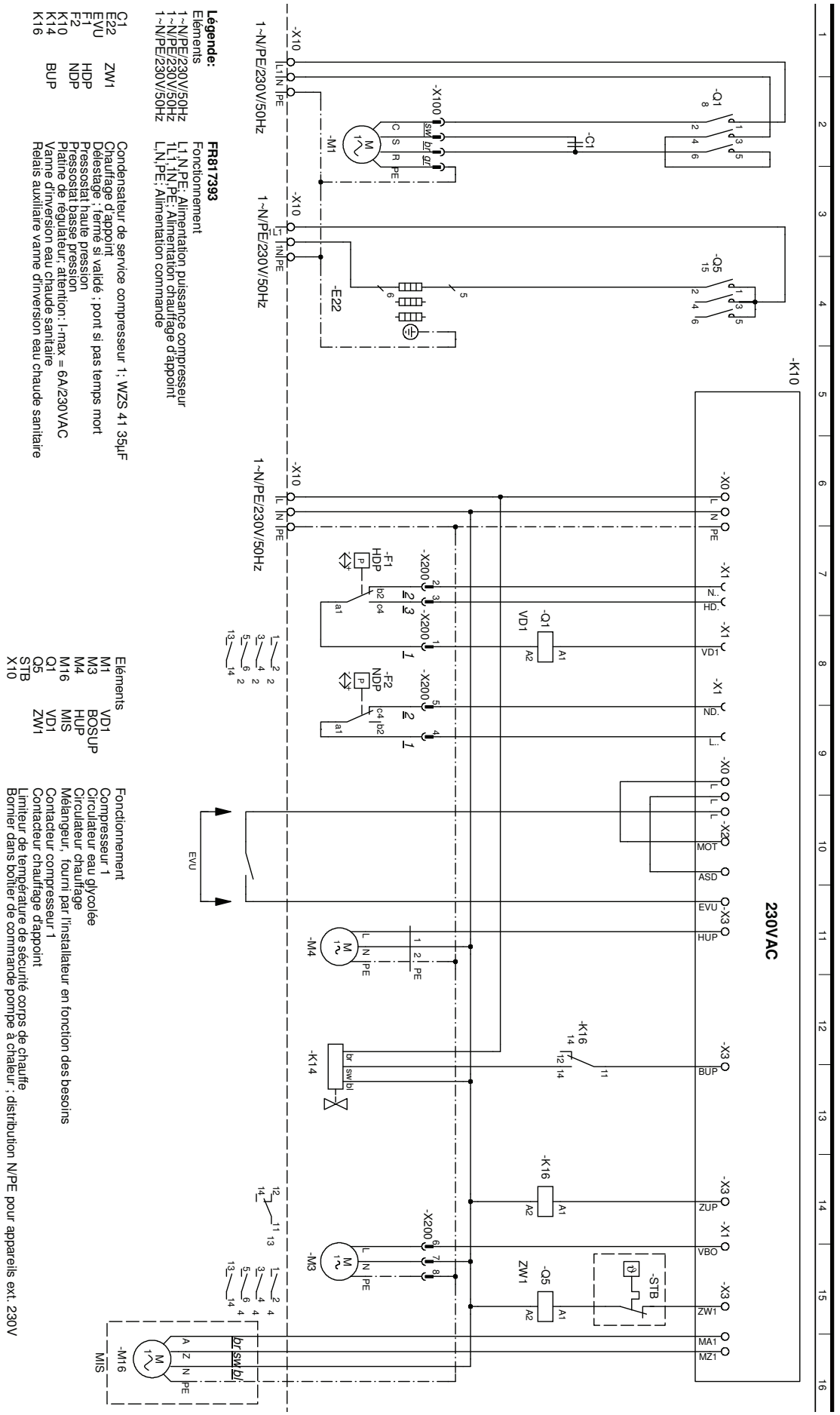
FR83117 3

Désignation	Fonctionnement
K10	Platine de régulateur ; attention : I-max = 6A/230VAC
X10	Bornes dans boîtier de commande pompe à chaleur
A3	Distribution installation domestique
F11	Disjoncteur de protection commande
F12	Disjoncteur de protection chauffage d'appoint
F13	Disjoncteur de protection compresseur

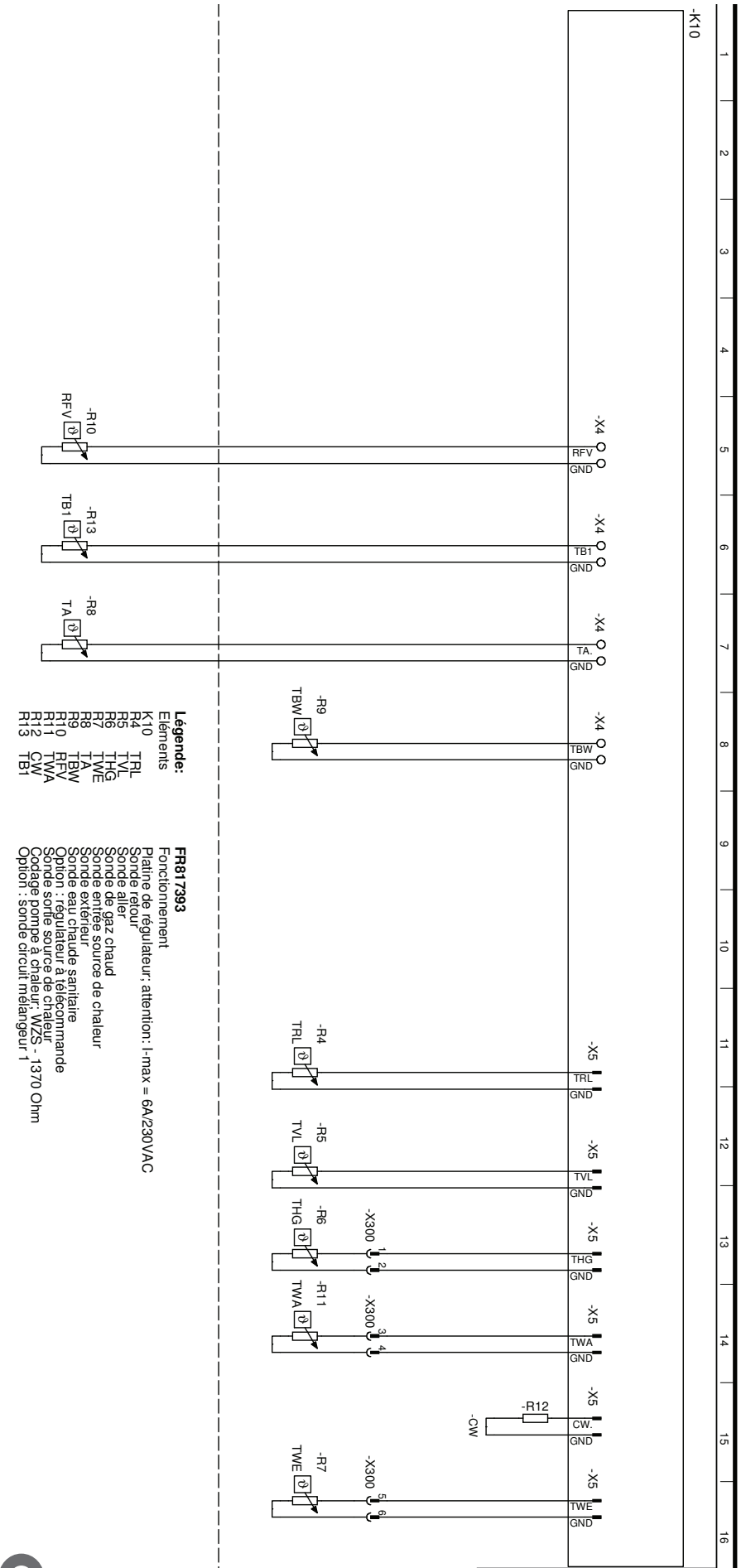
Bornes	
ASD	Pressostat pression d'eau glycolée fourni par l'installateur en fonction des besoins
BUP	Option : vanne d'inversion eau chaude sanitaire
EVU	Délestage : fermé si validé ; pont si pas temps mort
FP1	Circulateur mélangeur 1
HUP	Circulateur chauffage ; raccordement interne
MA1/MIS	Ouverture mélangeur de charge/décharge/rafraîchissement
MZ1/MIS	fermeture mélangeur de charge/décharge/rafraîchissement
MOT	Protection moteur ; raccordement interne
PEX	sans fonction
RFV	Option : régulateur à télécommande
TA	Sonde extérieur
TB1	Sonde circuit mélangeur 1
TBW	Sonde/Thermostat eau chaude sanitaire ; raccordement interne
TRL	Sonde de retour externe
VBO	Circulateur eau glycolée
X0-X4	Bornier sur platine de régulateur
X10	Bornier dans boîtier de commande pompe à chaleur ; distribution N/PE pour appareils é
X10:L1,N,PE	Commande 230V
X10:L1',N',PE	Chauffage d'appoint 230V
ZUP	Puissance compresseur 230V
ZIP	Bouclage PaC
ZW1	Bouclage ECS
ZW2/SST	Signal de commande chauffage d'appoint 1 ; raccordement interne
	Signal de commande chauffage d'appoint 2 (alternatif : panne collective)

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Schéma des circuits 1/2

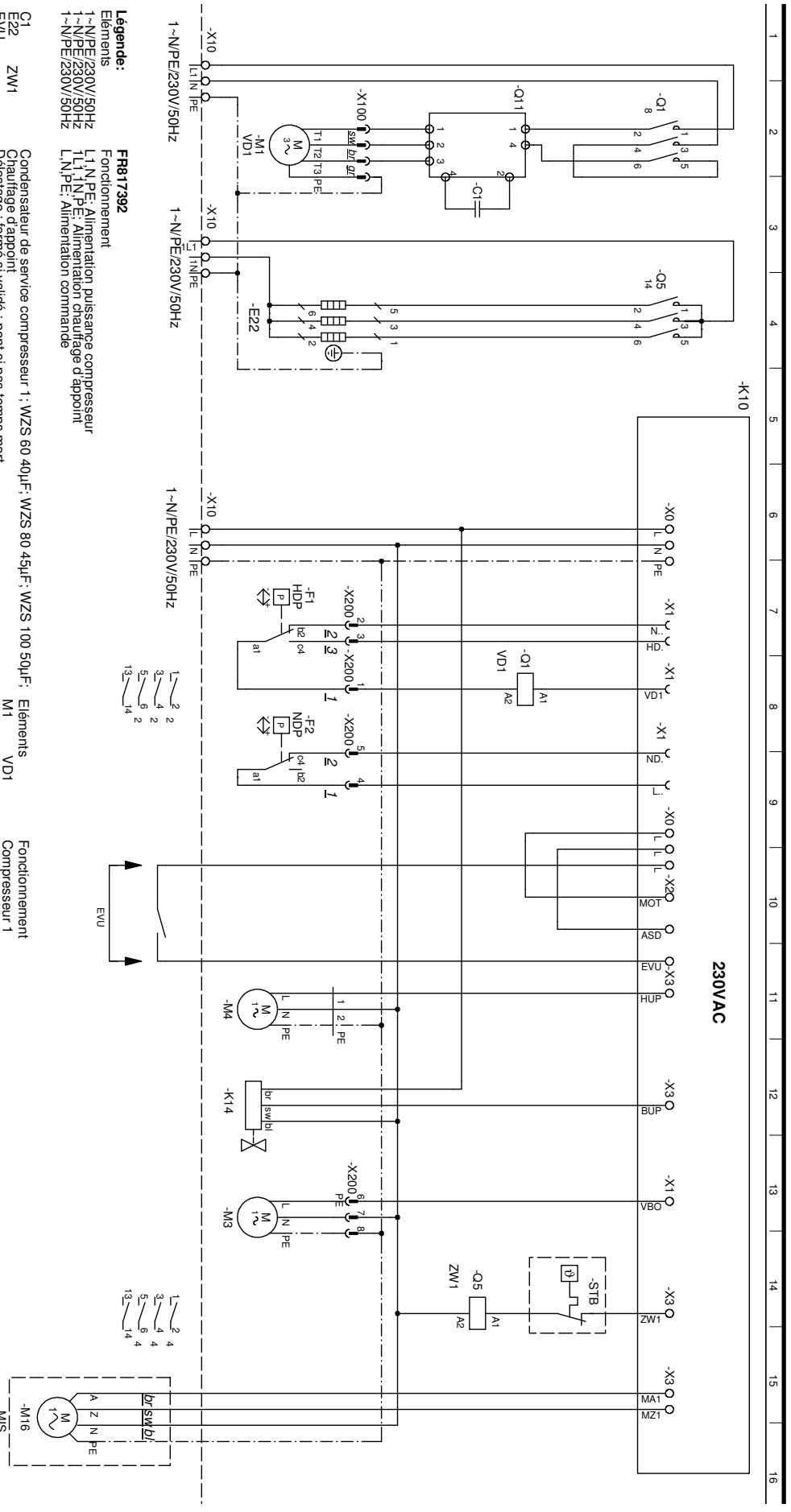


© Alpha-InnoTec GmbH



Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Schéma des circuits 1/2



Légende:
Eléments

1~N/PE/230V/50Hz — L1,N,PE; Alimentation puissance compresseur
1~N/PE/230V/50Hz — L1,1N,PE; Alimentation chauffage d'appoint
1~N/PE/230V/50Hz — L,N,PE; Alimentation commande

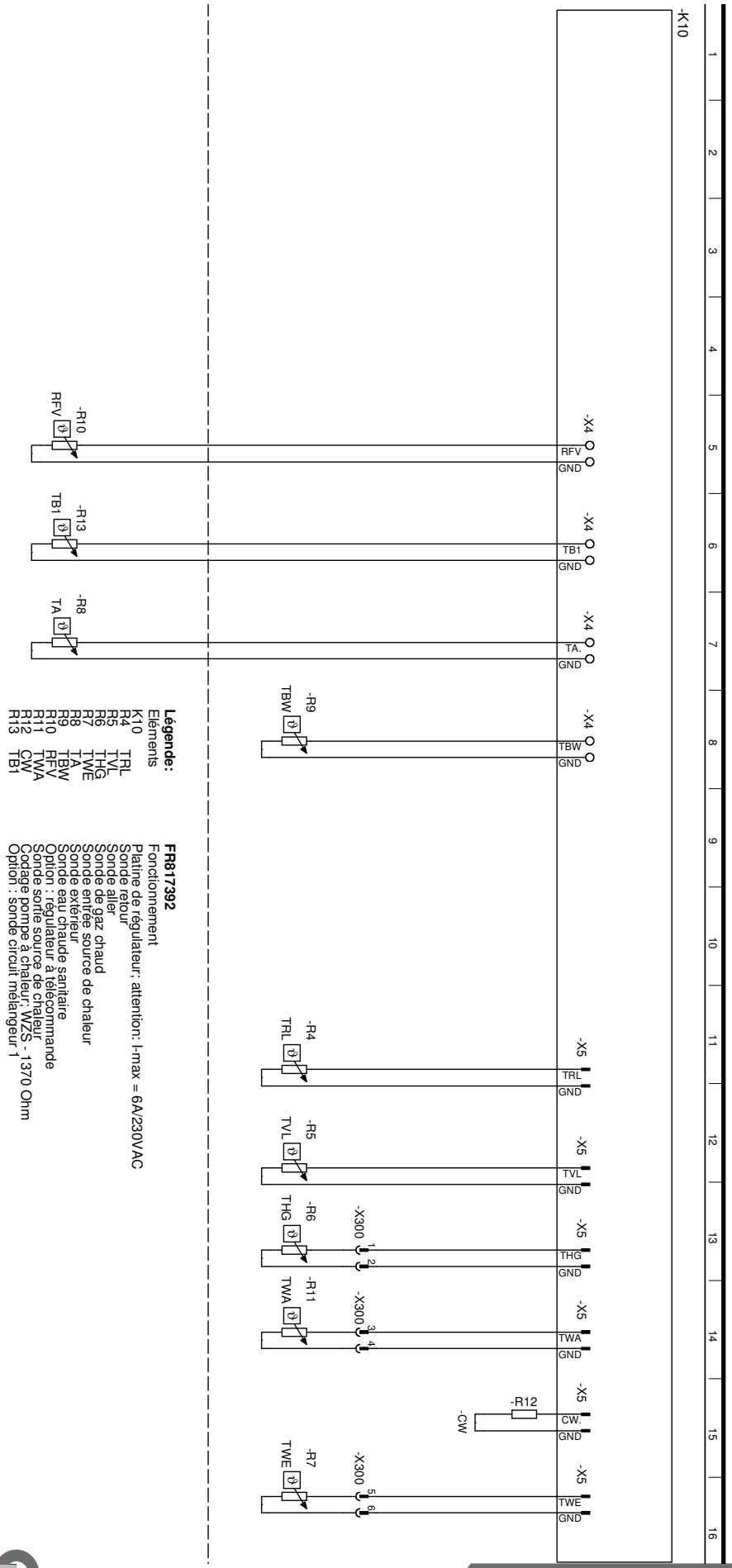
FR817392
Fonctionnement

C1		Condensateur de service compresseur 1; WZS 60 40µF; WZS 80 45µF; WZS 100 50µF;
E22	ZW1	Chauffage d'appoint
EVU		Délestage : fermé si validé ; pont si pas temps mort
F1	HDP	Pressostat haute pression
F2	NDP	Pressostat basse pression
K10		
K14	BUP	Platine de régulateur; attention: I-max = 6A/230VAC
		Option : vanne d'inversion eau chaude sanitaire

M1	Eléments
M3	VD1
M4	BOSUP
M16	HUP
Q1	MIS
Q5	VD1
Q11	ZW1
STB	
X10	

Fonctionnement
Compresseur 1
Circulateur eau glycolée
Circulateur chauffage
Mélangeur, fourni par l'installateur en fonction des besoins
Contacteur compresseur 1
Contacteur chauffage d'appoint
Limitation du courant de démarrage
Limiteur de température de sécurité corps de chauffe
Bornier dans boîtier de commande pompe à chaleur ; distribution N/PE pour appareils ext. 230V

© Alpha-InnoTec GmbH



Légende:
Eléments

K10	
R4	TRL
R5	TVL
R6	THG
R7	TWE
R8	TA
R9	TBW
R10	RFV
R11	TWA
R12	CW
R13	TB1

FR817392
Fonctionnement

Platine de régulateur; attention: I-max = 6A/230VAC	
Sonde retour	
Sonde aller	
Sonde de gaz chaud	
Sonde entrée source de chaleur	
Sonde extérieur	
Sonde eau chaude sanitaire	
Option : régulateur à télécommande	
Sonde sortie source de chaleur	
Codage pompe à chaleur: WZS - 1370 Ohm	
Option : sonde circuit mélangeur 1	

Sous réserve de modifications techniques.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

Déclaration de conformité CE

conformément à la directive machines 2006/42/CE, annexe II A

Je soussigné
atteste que l'appareil/les appareils(s) désigné(s) ci-dessous dans son/leur exécution commercialisée par nos soins satisfait/satisfont le spécifications des directives CE harmonisées, les normes de sécurité CE ainsi que les normes CE spécifiques au produit.
En cas d'une modification non autorisée par nos soins de l'appareil/des appareils, la présente déclaration n'est plus valable.

DÉSIGNATION DE L'APPAREIL/DES APPAREILS

Pompe à chaleur

Modèle d'appareil	Numéro de commande	Modèle d'appareil	Numéro de commande
WZS 41H/SX	100 596		
WZS 61H/SX	100 61102		
WZS 81H/SX	100 61202		
WZS 101H/SX	100 61302		

DIRECTIVES CE

2006/42/EG
2006/95/EG
2004/108/EG

NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES

EN 378	EN 349
EN 60529	EN 60335-1/-2-40
EN ISO 12100-1/2	EN 55014-1/-2
EN ISO 13857	EN 61000-3-2/-3-3

NORMES/DIRECTIVES NATIONALES

DE	AT	CH
BGR 500 Teil 2		NEV (SR 743.26)
DIN 8901		

Entreprise :

alpha innoTec
Industriestrasse 3, D – 95359 Kasendorf

Lieu, date : Kasendorf, 10.08.2012

Signature :

Jesper Stannow
Directeur technique

FR818151

© Alpha-InnoTec GmbH

Liste de contrôle générale

SERVANT À ÉTABLIR LE PROCÈS-VERBAL D'ACHÈVEMENT

Cette check-list approximative sert d'aide au personnel de montage et d'installation. Elle ne revendique aucun droit quant à l'intégralité. Cependant tous les points indiqués doivent être contrôlés soigneusement et satisfaits.

Source de chaleur Air

- Canalisations raccordées et étanches ❑ Oui
- Diamètre minimal respecté ❑ Oui
- Grille de protection montée ❑ Oui
- Sens de rotation ventilateur ❑ O.K.

Source de chaleur Eau glycolée / Eau

- Courant volumique source de chaleur [1] [2] ❑ O.K.
- Réglage protection moteur ..... A
- Sens de rotation pompe de recirculation source de chaleur ❑ O.K.
- Système de source de chaleur rempli, purgé et étanche ❑ Oui

Eau glycolée

- Protection antigel vérifié jusqu'à ..... °C
- Type d'antigel (veuillez l'indiquer)

Eau

- Qualité de l'eau en ordre [3] ❑ Oui
- Système de puits ❑ Oui
- Autre source de chaleur ❑ Oui

Pompe à chaleur

- Pose de tuyau de condensat ❑ O.K.
- Découplé du corps ❑ Oui
- Découplement d'oscillations du circuit de chauffage et raccords de la source de chaleur montés ❑ Oui

Installation solaire ❑ Non ❑ Oui

- Installation héliothermique remplie, purgée et étanche ❑ Oui
- Protection antigel vérifié jusqu'à ..... °C
- Type d'antigel (veuillez l'indiquer)

Raccordement hydraulique

- Intégration de la pompe à chaleur dans le système de chauffage conforme aux documents de planification ❑ Oui
- Organes de fermeture correctement réglés ❑ Oui

Chauffage

- Débit volumétrique [1] [2] ❑ O.K.
- Système de chauffage conçu pour maximum ..... °C
- Système de chauffage rempli, purgé et étanche ❑ Oui
- Chauffage basse température ❑ Oui
- Chauffage haute température ❑ Oui
- Tous les circuits de chauffage peuvent être ouverts ❑ Oui
- Accumulateur aller ❑ Oui
- Accumulateur retour ❑ Oui
- Accumulateur séparé ❑ Oui
- Chauffage d'appoint ..... kW

Eau chaude sanitaire

- Type de réservoir d'eau chaude sanitaire (veuillez l'indiquer) [4]
- avec pompe à chaleur ❑ Oui
- Demande avec thermostat ❑ Oui
- Demande avec sonde ❑ Oui
- Débit volumétrique [1] [2] ❑ O.K.
- Raccords étanches ❑ Oui
- Surface de l'échangeur ..... m²
- Contenance nominale l
- Résistance électrique chauffante ..... kW

Réglage / branchement électrique

- Toutes les composantes électriques sont fermement raccordées conformément aux instructions de montage et d'utilisation et aux exigences de la société distributrice d'électricité (pas de système d'alimentation électrique du chantier) ❑ Oui
- Rotation de phase vers la droite prise en compte ❑ Oui
- Toutes les sondes sont présentes et montées correctement ❑ Oui

1) contrôlé avec consigne. • 2) Le débit volumétrique minimal doit être garanti par des pompes de recirculation non réglées avec des débits volumétriques constants. • 3) Procès-verbal de l'analyse de l'eau doit être remis. • 4) En cas d'utilisation de réservoirs d'une autre marque qu'Alpha-InnoTec ou non homologués pour le type de pompe à chaleur, le fonctionnement n'est pas garanti.

- Est-ce que l'installation de chauffage est remplie et éprouvée à la pression ; est-ce que les pompes de recirculation fonctionnent correctement. ❑ Non ❑ Oui
- Est-ce que le système de source de chaleur est achevé, vérifié et est en ordre ❑ Non ❑ Oui
- Le circuit de chauffage, le système de source de chaleur et les pompes de recirculation sont purgés. ❑ Non ❑ Oui
- Tous les courants volumiques et débits d'eau ont été vérifiés et déclarés en ordre. ❑ Non ❑ Oui

établi le : .....

par : ..... Signature : .....

Valable en Allemagne et en Autriche:
Envoyer cette liste de contrôle générale **et le protocole de mise en service** complétés au service après-vente de l'usine.

En envoyant la liste de contrôle générale et le protocole de mise en service, vous demandez l'intervention du personnel qualifié qui est autorisé par le fabricant à mettre en service votre pompe à chaleur.

FAZ WP Formblatt FR8205221

© Alpha-InnoTec GmbH

in DE: Service après-vente Alpha-InnoTec 01803 003550
in AT: Service après-vente Alpha-InnoTec 0820 500644

PROCÈS-VERBAL D'ACHÈVEMENT ET DEMANDE D'INTERVENTION POUR LA MISE EN SERVICE

Lors de la mise en service, la fonctionnalité et le bon fonctionnement de l'installation seront vérifiés. Ceci garantit que toutes les prescriptions d'usine sont vérifiées et que l'installation peut fonctionner durablement en toute fiabilité. La mise en service d'usine est payante et est obligatoire pour obtenir l'extension des prestations de garantie.

❑ **PREMIÈRE MISE EN SERVICE** ❑ **REMISE EN SERVICE**

Type de pompe à chaleur / numéro de série

Modèle de régulateur

DONNEUR / DONNEUSE D'ORDRE

❑ Electrique ❑ Chauffage
❑ autre entreprise

Entreprise

Interlocuteur /

Rue

CP Siège de la société

Téléphone

CLIENT FINAL / EXPLOITANT / E

Nom Prénom

Rue

CP Domicile

Téléphone

Délai souhaité: *) Date Heure

Autre délai : *) Date Heure

*) e protocole de mise en service doit être en possession de l'exploitant **avec la liste de contrôle générale entièrement remplie 14 jours ouvrables** avant la date souhaitée de mise en service.
En cas de problèmes de délai, celui-ci sera fixé par téléphone.

Nous confirmons par la présente que tous les travaux requis précédant la mise en service ont été exécutés et achevés. L'installation est prête pour le service.

Mise en service demandée

IBN (Art.-Nr. 160 001)	❑	IBN L (Art.-Nr. 160 050)	❑
IBN 5+ (Art.-Nr. 160 002)	❑	IBN P5+ (Art.-Nr. 160 003)	❑
IBN WP + LG (Art.-Nr. 160 008)	❑	IBN VP5+ (Art.-Nr. 160 004)	❑
IBN WP+LG 5+ (ArtNr. 160 009)	❑	IBN VP EW (Art.-Nr. 160 005)	❑

Mise en service gratuite sur la base de la promotion de vente ..... ❑

Le / la soussigné/e demande par la présente la mise en service payante.

Facture au ❑ donneur / donneuse d'ordre ❑ client final / exploitant / exploitante

Lieu Date Nom (en majuscules) Signature Cachet de l'entreprise

Si l'installation n'est pas prête et que des travaux d'installation doivent être effectués par la personne chargée de la mise en service durant cette dernière, ceux-ci sont à la charge du donneur d'ordre (et facturés en fonction des travaux effectués). Si l'installation n'est pas prête pour le service, la personne chargée de la mise en service peut réclamer une nouvelle mise en service payante.
Le donneur d'ordres ou un de ses représentants autorisés doit être présent lors de la mise en service.
L'exploitant / exploitante du système doit impérativement être présent / présente lors de la formation gratuite durant la mise en service.
Un protocole sera établi lors de la mise en service.

FAZ WP Formblatt FR8205221

© Alpha-InnoTec GmbH

Service Assistance Technique

ADRESSES DE LOCALISATION DU SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE

Voir la liste actuelle et les autres représentants du fabricant sous www.alpha-innotec.com

AT
SI Energiesysteme GmbH
Hubertusgasse 10
2201 Hagenbrunn
Tel.: +43 (0) 224 634388
Fax: +43 (0) 224 634320
info@si-e.at
www.si-energie.at

BE/LUX
NATHAN Import/Export N.V.-S.A.
Lozenberg 4
1932 Zaventem
Tel.: +32 (0) 27 21 15 70
Fax: +32 (0) 27 25 35 53
info@nathan.be
www.nathan.be

BR
THERMACQUA
AV. República Argentina
3021 Conj. 14 Piso L
CEP 80610-260 Portao Curtiba PR
Tel.: +55 (0) 41 301 566 59
Fax: +55 (0) 41 301 566 59
otto@thermacqua.com.br
www.thermacqua.com.br

CH
Alpha-InnoTec Schweiz AG
Industriepark
6246 Altishofen
Tel.: +41 (0) 62 74820 00
Fax: +41 (0) 62 74820 01
info@alpha-innotec.ch
www.alpha-innotec.ch

Suisse romande
Alpha-InnoTec Schweiz AG
ch. de la Venoge 7
1025 St. Sulpice
Tel.: +41 (0) 21 661 31 43
Fax: +41 (0) 21 661 31 45
info@alpha-innotec.ch
www.alpha-innotec.ch

Ticino
Alpha-InnoTec Schweiz AG
Via alla Torre 2
6850 Mendriso
Tel.: +41 (0) 91 646 08 81
Fax: +41 (0) 91 646 09 91
info@alpha-innotec.ch
www.alpha-innotec.ch

CZ / SK
Tepelná cerpadla AIT s.r.o.
nám. Republiky 15
614 00 Brno
Tel.: +420 (0) 545 21 40 03
Fax: +420 (0) 545 24 20 90
info@alpha-innotec.cz
www.alpha-innotec.cz

DE
Alpha-InnoTec GmbH
Industriestrasse 3
95359 Kasendorf
Tel.: +49 (0) 9228 99060
Fax: +49 (0) 9228 9906149
info@alpha-innotec.com
www.alpha-innotec.com

DK
ASAP Energy
Tinggaardvej 7
6400 Sønderborg
Tel.: +45 (0) 74 4304 80
Fax: +45 (0) 74 4304 81
info@asap.dk
www.asap.dk

EE
AIT-Nord OÜ
Artelli 10 A
10621 Tallinn
Tel.: +372 (0) 658 08 70
Fax: +372 (0) 650 18 64
info@ait-nord.ee
www.ait-nord.ee

FI
Oy Callidus Ab
Hiekkakiventie 1
00710 Helsinki
Tel.: +358 9 374 751
Fax: +358 9 374 755 05
info@callidus.fi
www.callidus.fi

FR
Alpha-InnoTec France EURL
Parc d'Activités "Les Couturiers"
16, rue des couturières
67240 Bischwiller
Tel.: +33 (0) 3 880 624 10
Fax: +33 (0) 3 880 624 11
info@alpha-innotec.fr
www.alpha-innotec.fr

Sous réserve de modifications.
83063900aFR – Mode d'emploi original
© Alpha-InnoTec GmbH

HU
Thermo Kft.
Krisztina körút 27
1122 Budapest
Tel.: +36 (0) 135 620 46
Fax: +36 (0) 121 428 68
thermo@thermo.hu
www.alpha-innotec.hu

IE
Origen Office Naas Road
Muirfield Drive, Naas Road,
Dublin 12
Tel.: +353 (0) 141 919 19
Fax: +353 (0) 145 848 06
info@origen.ie
www.origen.ie

IT
Forti Consult SAS
Zona Artigianale Nord, 8
39040 ORA - BZ
Tel.: +39 04 71 811 460
Fax: +39 04 71 811 461
forticonsult@sistemibz.it
www.alpha-innotec.it

LT/LV
UAB TENKO Baltic
Aukštaiciu g. 7
11341 Vilnius
Tel.: +370 526 435 82
Fax: +370 526 435 83
info@tenko.lt
www.tenko.lt

NL
NATHAN Import/Export B.V.
Impact 73
6921 RZ Duiven
Tel.: +31 (0) 26 445 98 45
Fax: +31 (0) 26 445 93 73
info@nathan.nl
www.nathan.nl

NO
Alpha-InnoTec Norge AS
Gamle Forusveien 51b
4033 Stavanger
Tel.: +47 (0) 51 6605 95
Fax: +47 (0) 51 6605 94
info@alpha-innotec.no
www.alpha-innotec.no

PL
Hydro-Tech
ul. Zakładowa 4D
62-510 Konin
Tel.: +48 (0) 63 245 34 79
Fax: +48 (0) 63 242 37 28
hydro@hydro-tech.pl
www.hydro-tech.pl

PT
GudEnergy Energias
Renováveis, Lda.
Av. O Século, 21 r/c D.to
2135-231 Samora Correia
Tel.: +351 (0) 263 652 727
Fax: +351 (0) 263 652 526
info@gudenergy.pt
www.gudenergy.pt

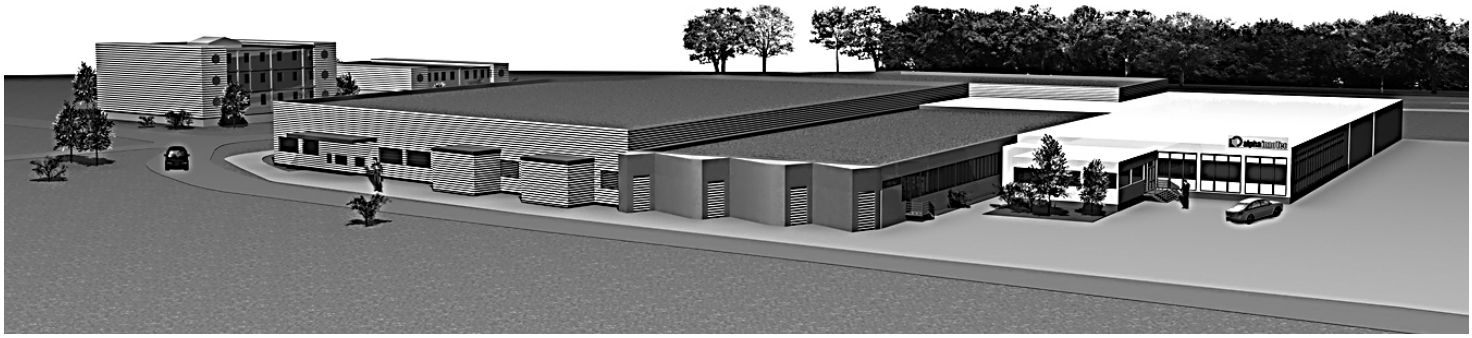
SE
Bjärneroth Teknik
Evas väg 5
280 64 Glimåkra
Tel.: +46 (0) 708 420 544
Fax: +46 (0) 444 222 0
bjarneroth@telia.com
www.btait.se

SI
EkoEnergija d.o.o.
Mače 6
4205 Preddvor
Tel.:
Fax:
info@ekoenergija.eu
www.ekoenergija.eu

UK
Econic Ltd
Marsham
Norwich Road
Norfolk
NR
10
5PQ
Tel.: +44 (0) 16 032 770 40
Fax: +44 (0) 87 091 203 08
info@econicres.com
www.econicres.com

20110905

© Alpha-InnoTec GmbH



DE

Alpha-InnoTec GmbH
Industriestrasse 3
D – 95359 Kasendorf

e-Mail: info@alpha-innotec.com

www.alpha-innotec.com